



## Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

**4836**-е заседание

Воскресенье, 5 октября 2003 года, 16 ч. 45 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Негропonte ..... (Соединенные Штаты Америки)

*Члены:*

Ангола .....	г-н Гашпар Мартинш
Болгария .....	г-н Тафров
Камерун .....	г-н Белинга Эбуту
Чили .....	г-н Муньюс
Китай .....	г-н Ван Гуаня
Франция .....	г-н де ла Саблиер
Германия .....	г-н Плойгер
Гвинея .....	г-н Со
Мексика .....	г-н Агилар Синсер
Пакистан .....	г-н Акрам
Российская Федерация .....	г-н Гатилов
Испания .....	г-н Ариас
Сирийская Арабская Республика .....	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Эмир Джоунз Парри

### Повестка дня

Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/939)

Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/943)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).



*Заседание отрывается в 16 ч. 45 м.*

### **Выражение признательности предыдущему Председателю**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в октябре месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству сэру Эмиру Джоунзу Парри за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в сентябре 2003 года. Я уверен, что выражаю мнение всех членов Совета, высказывая глубокую признательность сэру Эмиру Джоунзу Парри за большое дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/939)**

### **Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/943)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Израиля, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Гиллерман (Израиль) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы также информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года, в котором говорится следующее:

«От имени государств — членов Лиги арабских государств имею честь просить о том, чтобы Совет Безопасности направил на основании правила 39 своих временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Яхье Махмассани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, приглашение выступить в Совете в ходе рассмотрения им пункта, озаглавленного “Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности”».

Это письмо будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/941.

Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен направить г-ну Яхье Махмассани приглашение на основании правила 39.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Теперь Совет Безопасности продолжит рассмотрение пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики от 5 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Мехдад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить Вам благодарность за немедленный созыв данного заседания по просьбе Сирийской Арабской Республики, Ливана и Группы арабских государств.

Поскольку это первое открытое заседание в нынешнем месяце, мы поздравляем Вас с вступле-

нием на пост Председателя и желаем вам всяческих успехов в руководстве работой Совета.

Мы также благодарим Постоянного представителя Соединенного Королевства посла сэра Эмира Джоунза Парри и членов его делегации за руководство работой Совета в прошлом месяце.

Позвольте мне вначале зачитать текст письма министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Совета Безопасности. Письмо еще не переведено официально. После того, как я зачитаю данное письмо, я сделаю официальное заявление по пункту повестки дня.

«Хотел бы информировать Вас о том, что сегодня утром, в воскресенье, 5 октября 2003 года, военно-воздушные силы Израиля нарушили воздушное пространство Сирии и Ливана и нанесли ракетный удар по гражданскому объекту, расположенному в глубине территории Сирийской Арабской Республики в деревне Аин Ас-Сахиб к северо-западу от столицы страны Дамаска. В результате этого нападения был причинен материальный ущерб.

Правительство Сирийской Арабской Республики хотело бы сообщить об этом беспардонном нарушении Израилем воздушного пространства Сирии и Ливана и агрессии против сирийской территории — действиях, которые представляют собой грубое нарушение норм международного права и знаменует собой новую и опасную эскалацию. Оно просит Совет Безопасности собраться на чрезвычайное заседание для рассмотрения вопроса о совершенной Израилем агрессии против территории Сирии и о мерах, которые ему следует принять, чтобы положить конец политике провокаций и агрессии, проводимой Израилем в отношении Сирии.

Своей непрекращающейся агрессией против палестинцев и стратегиями, которые оно использует в попытке распространить сферу этой агрессии на территории Сирии и Ливана, нынешнее правительство Израиля лишним раз подтверждает этими методами, что оно является правительством войны, а не правительством мира.

Сирия вполне способна установить баланс сопротивления и сдерживания, с тем чтобы заставить Израиль пересмотреть свой подход. Сирия демонстрирует исключительную сдержанность, прекрасно сознавая, что Израиль пытается, не гнушаясь ничем, изобрести самые разные предлоги, чтобы распространить свой внутренний кризис на регион в целом и подвергнуть этот регион новой эскалации и разжиганию новой войны.

Сирия, являющаяся в настоящее время членом Совета Безопасности, убеждена в том, что этот достойный Совет является лучшим форумом для того, чтобы обсудить это серьезное развитие событий, осудить его и положить ему конец, а также не допустить его повторения, поскольку оно представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности, что может иметь катастрофические и с трудом поддающиеся контролю последствия и для положения в регионе».

Это письмо подписано министром иностранных дел Сирийской Арабской Республики.

Теперь я сделаю заявление по вопросу, стоящему на повестке дня Совета. Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за срочный созыв этого заседания Совета Безопасности в ответ на просьбу правительства Сирийской Арабской Республики для обсуждения грубой израильской агрессии против территории Сирийской Арабской Республики, целью которой явился гражданский объект в деревне Аин Ас-Сахиб, расположенной к северо-западу от Дамаска, и в результате которой был причинен материальный ущерб.

Позвольте мне также выразить удовлетворение в связи с заявлением Генерального секретаря Кофи Аннана, в котором решительно осуждается этот акт агрессии и выражается обеспокоенность в связи с возможной эскалацией и без того очень напряженной и трудной ситуации в регионе.

Эта ничем не спровоцированная агрессия, явившаяся грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и положений Соглашения 1974 года о разъединении израильских и сирийских войск — яркое проявление проводимой Израилем политики, основанной на агрессии и неуважении заключенных соглашений. Эта израильская агрессия против сирийского насе-

ленного пункта является убедительным, ярким проявлением применяемой Израилем тактики терроризма, хотя Израиль лживо заявляет, что он борется с терроризмом и выступает против него. Кроме того, этот террористический акт агрессии является очередным доказательством того, что используемый Израилем для оправдания чинимых им массовых расправ предлог так называемой борьбы с терроризмом является грубой ложью, фальшивым и глупым аргументом и используется в попытке оправдать политику колониализма и создания поселений в нарушение всех принципов мира и безопасности, на которых была основана Организация Объединенных Наций, как и принципов мирного процесса, начало которому было положено в 1991 году в Мадриде.

Тот акт агрессии, который сегодня утром был совершен Израилем против Сирии, является частью проводимой израильским правительством стратегической политики, направленной на эскалацию напряженности на Ближнем Востоке в то время, когда международное сообщество осуществляет меры по достижению всеобъемлющего, справедливого мира на Ближнем Востоке, который обеспечил бы мир и стабильность для всех народов этого региона.

Для всего мира совершенно очевидна невероятность того, чтобы Сирия, которая с 1974 года проявляет уважение к мандату миссии Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением и подчиняется ему — а это могут подтвердить все спонсоры мирного процесса и руководители других стран мира, — или беспомощные палестинцы, у которых нет оружия и которые живут в условиях израильской оккупации и жестокого угнетения, могли предпринять какие-либо действия, представляющие собой угрозу кому бы то ни было, особенно при общем понимании того, что у палестинского народа нет ни армии, ни военного арсенала, сопоставимых с израильскими.

По нашему мнению, вопрос, который незамедлительно приходит на ум, это вопрос о том, как Израилю удастся убедить весь мир в том, что он является жертвой тогда, когда он силой оккупирует чужие территории, держит людей в осаде, разрушает их дома, уничтожает их урожай и убивает их детей, вместо того чтобы участвовать в переговорах с целью обеспечения осуществления законных прав всех сторон в соответствии с Уставом Организации

Объединенных Наций и нормами международного права.

Эта грубая израильская агрессия не является изолированным инцидентом. Ранее имело место другое грубое, неоправданное и неспровоцированное нарушение, совершенное Израилем 2 января 2003 года в демилитаризованной зоне, в результате чего погиб сирийский солдат. В докладе Сил Организации Объединенных наций по наблюдению за разьединением (СООННР), вышедшем после проведения тщательного расследования, говорится, что для этого преступления не было никаких оснований и что Сирия проявила максимальную сдержанность, что позволило избежать эскалации положения в тот момент.

Довольно странно, что Израилю по-прежнему позволяют нарушать международные соглашения и бросать вызов Уставу Организации Объединенных Наций, что он делает столь откровенно, что арабы и многие другие народы мира приходят к выводу, что Израиль ставит себя выше международного права и действует в нарушение юрисдикции резолюций, принятых Советом Безопасности.

Действительно, очень странно, что правительство Израиля после нескольких десятилетий оккупации, кровопролития и попрания международного права не признает, что путь к миру означает осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности по арабо-израильскому конфликту. Все эти резолюции остаются неосуществленными и не выполняются Израилем.

Однако важно официально отметить, что прошлые действия Израиля в плане соблюдения международного права и резолюций Организации Объединенных Наций отнюдь не делают ему чести. С 1948 года по сегодняшний день Израиль бросает вызов Организации Объединенных Наций и ее резолюциям. Резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи, касающаяся палестинского государства, остается лишь на бумаге с момента своего принятия. Резолюция 194 (III) о возвращении палестинских беженцев не выполнена, поскольку Израиль отрицает и не признает ее. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973), которые преследуют цель достичь справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке, отрицаются, превратно истолковываются и искажаются Израилем.

Ввиду всего этого все государства-члены, за исключением Израиля, который стал символом вызова, брошенного Организации Объединенных Наций и ее резолюциям, должны поставить вопрос о международной законности и осуществлении резолюций Совета Безопасности. Нынешнее правительство Израиля, продолжая свою агрессию против палестинцев и распространив масштабы этой агрессии на Сирию и Ливан, фактически подтверждает, что является правительством войны, а не мира.

Я хотел бы особо отметить и подтвердить здесь, в Совете Безопасности, содержание письма, направленного Совету министром иностранных дел Сирии, в котором он подчеркнул, что Сирия вполне может оказать сопротивление и обеспечить фактор сдерживания, что вынудило бы Израиль пересмотреть свои замыслы. Сирия проявляет максимальную сдержанность, сознавая, что Израиль создает благоприятные предлоги, чтобы распространить свой внутренний кризис на весь регион, сделав его тем самым уязвимым для новой эскалации и нестабильности.

Сирия обращается к центральному элементу в структуре права — непосредственно к Совету Безопасности, который воплощает надежды и чаяния миллионов сирийцев и арабов и безопасности многих миллионов людей по всему миру, отстаивающих принципы международного права, чтобы осудить этот акт агрессии, не имеющий никакого оправдания, и вновь продемонстрировать всему миру и на этом форуме нашу приверженность системе Организации Объединенных Наций и ее резолюциям. В этой связи Сирия официально представила текст проекта резолюции, который отвечает стоящим перед нами задачам, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Я хотел бы подчеркнуть, что представленный проект резолюции отражает позиции, которые обычно занимает Совет Безопасности в свете подобных актов агрессии и угроз.

Мы абсолютно уверены в том, что все члены Совета искреннеотреагируют и дадут отпор этому вызову Израиля в контексте их неизменных усилий по преодолению любой угрозы международному миру и безопасности. Сможет ли Совет решить эту задачу? Мы очень надеемся, что сможет.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля.

**Г-н Гиллерман** (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с избранием на пост Председателя Совета Безопасности. Позвольте мне также выразить Вам мое сожаление в связи с тем, что Ваше первое заседание проходит в этот день подобным образом.

Я хотел бы также выразить искреннюю признательность сэру Эмиру Джоунзу Парри за его компетентное и прекрасное руководство работой Совета Безопасности в прошлом месяце.

Это заседание Совета Безопасности созвано за несколько часов до Йом Кипура — Дня Искупления, самого святого дня еврейского календаря. Я глубоко сожалею о том, что Совет не смог собраться после этого самого важного религиозного дня, с тем чтобы дать Израилю возможность в полной мере участвовать в обсуждении. К сожалению, мне придется покинуть это заседание после своего выступления, чтобы отметить этот святой день.

Вчера палестинская террористка вошла в переполненный ресторан рядом с пляжем в портовом городе Хайфа и взорвала себя, убив 19 ни в чем не повинных гражданских лиц и ранив по меньшей мере 60 других людей. Ресторан — символ арабо-израильского сосуществования, как и город Хайфа — часто посещали как еврейские, так и арабские граждане Израиля, и среди жертв было четыре израильских араба, трое — детей и маленькая девочка. Пять жертв были членами одной семьи, а трое — членами еще одной семьи. Целые семьи были уничтожены в результате этого ужасного акта в еврейский священный день отдохновения на тихой мирной набережной в городе Хайфа.

«Исламский джихад» — террористическая организация, которая свободно действует на территории Палестинского органа и имеет свою штаб-квартиру в Дамаске (Сирия), гордо взяла ответственность за эту бойню. «Исламский джихад» — организация, намеренная уничтожить Израиль путем священной войны, и она осуществляет для этого преднамеренные и широкомасштабные убийства ни в чем не повинных людей. Она выступает против умеренных арабских правительств и активно поддерживает террористические акты против западных стран. Нет более наглядного примера террористической организации.

Бойня в Хайфе является самой последней из более чем 40 террористических расправ, совершенных «Исламским джихадом» за последние несколько лет. Среди нападений, совершенных этой организацией, был взрыв на дискотеке в Тель-Авиве 2 июня 2001 года, жертвами которого стал 21 подросток; взрыв на перекрестке Меггидо 5 июня 2002 года, когда погибли 18 израильтян; взрыв в автобусе 21 октября 2002 года, когда погибли 14 израильтян; нападение на торговый центр в израильском городе Афуле 19 мая 2003 года, когда погибло трое гражданских лиц, а более 70 были ранены; и нападение 30 марта 2003 года, когда террорист-самоубийца взорвал бомбу в кафе в Нетании, ранив 58 гражданских лиц.

Поощрение, предоставление убежища, тренировочные объекты, финансирование и материально-техническая поддержка, предоставляемая Сирией целому ряду печально известных террористических организаций — широко известный факт. Среди многих террористических групп, которые действуют и процветают под эгидой сирийской диктатуры, — «Исламский джихад», «Хамас», «Хезболла», Народный фронт освобождения Палестины. Хорошо известно, что Генеральный секретарь «Исламского джихада» Рамадан Абдалла Шели — один из лидеров террористов, которые свободно действуют в Дамаске и пользуются иммунитетом и поддержкой со стороны режима Асада.

Позвольте мне кратко привести для информации Совета некоторые детали той поддержки, которую Сирия, а также режим в Ираке предоставляют таким террористическим организациям, как «Исламский джихад», осуществляющим преднамеренные жестокие расправы над ни в чем не повинными гражданскими лицами.

По всей территории Сирии как на отдельных ее объектах, так и на военных ее базах, предоставляются убежища и тренировочные лагеря таким террористическим организациям, как «Исламский джихад», «Хамас» и «Хезболла». База «Аин Ас-Сахиб», которая сегодня стала мишенью ограниченной наступательной операции Израиля, — это лишь один из таких объектов, которые пользуются поддержкой Сирии и Ирана. Боевики в таких лагерях, как «Аин Сахиб», набираются из членов «Исламского джихада», «Хамаса» и других террористических группировок. Их обучают делать бомбы, похищать людей, готовить пояса, начиненные

взрывчаткой, собирать разведывательные данные и создавать террористические группы. Некоторые из них также получают инструкции по управлению самолетами. Слушатели, обучающиеся в этих лагерях, обязаны вернуться на территорию палестинской автономии или в другие районы для создания ячеек и проведения террористических операций.

Сирия сама руководит террористическими акциями, осуществляя координацию и брифинги с помощью телефонной связи и интернета, а также путем созыва активистов в Дамаск для консультаций и брифингов. Трое таких сотрудников — арик Аз-Алдин, Али Саффури и Таабат Мардауи — были выявлены в результате расследования как специально назначенные связные лица для обмена инструкциями между официальными лицами в Дамаске и террористическими ячейками на Западном берегу и в Газе. Г-н Мардауи сам признал, что участвовал во многих нападениях, включая взрыв автобуса в Хайфе в мае 2001 года, нападение террориста-самоубийцы в ресторане в Кирьят-Моцкин в августе этого года, а также нападение на автобус неподалеку от Назарета в марте 2002 года.

Другой пример приводится в докладе с разведанными, предоставленными главой аппарата палестинской безопасности 31 октября 2001 года, в котором утверждалось, что «Хамас», «Исламский джихад» и «Хезболла» провели совещание в Дамаске «для того, чтобы расширить свою совместную деятельность ... при финансовой поддержке Ирана». Предоставляются также инструкции по сдерживанию террористической активности в интересах Сирии или Ирана во избежание привлечения внимания к ним после террористических актов, имевших место в Соединенных Штатах 11 сентября. Странно, что Сирия решила стать объектом внимания сегодня и фактически завела себя в тупик именно после произошедших сегодня нападений.

Иран, используя банковские системы Сирии и Палестины, Иран на постоянной основе осуществляет перевод денег; крупные суммы денег были переведены «Исламскому джихаду», так же как и другим террористическим организациям, через Дамаск для планирования и совершения нападений. Сам Генеральный секретарь «Исламского джихада», г-н Шаллах, генеральный секретарь как известно, направил средства в размере сотен тысяч долларов из Дамаска на индивидуальные счета таких оперативных лиц «Исламского джихада», как Бассани ак-

Саади, который несет ответственность за финансирование «Исламского джихада» в Дженине.

Сирия использует свои государственные средства массовой информации и официальные учреждения для воспевания и поощрения террористов-самоубийц, совершающих нападения на гражданских лиц в ресторанах, школах, пригородных автобусах и торговых центрах. Приведу буквально несколько примеров. Радио Дамаска, которое является далеко не свободной радиостанцией, в передаче от 9 мая 2002 года воспевала «замечательные и особые нападения самоубийц, совершенные некоторыми сынами палестинской нации». В другом объявлении государственного радио 1 января 2002 года из Дамаска сообщалось, что «всему миру известно, что Сирия, ее политическое руководство и ее арабский народ... превратили землю сирийского арабского государства в тренировочный лагерь, убежище и склад оружия для палестинских революционеров». А 13 мая 2002 года сам президент Башар Асад объявил в связи с так называемыми актами сопротивления, что «если бы я не был президентом Сирии, я бы без колебаний принял участие в этих актах». Это сказал не Усама бен Ладен, не Саддам Хусейн, а президент государства, которое является членом данного Совета. Сирия также принимала на своей территории ряд конференций, в работе которых участвовали старшие должностные лица из «Хамас», «Исламского джихада» и других организаций.

Сирия содействовала передаче оружия таким палестинским террористическим организациям, как «Исламский джихад», переправляя современное оружие из Ирана «Хезболле» через территорию Сирии. Сама «Хезболла» — отвратительная террористическая организация — пыталась затем контрабандой провезти это оружие и передать его палестинским террористическим группировкам, о чем стало известно в результате инцидента с грузом оружия на борту судна «Карин А.» и других аналогичных инцидентов.

Это лишь несколько примеров масштабов и характера участия режима Сирии в намеренном убийстве ни в чем не повинных гражданских лиц. Каждый из этих актов является грубым нарушением международного права и резолюций Совета Безопасности и несет угрозу международному миру и безопасности. Вряд ли можно найти более красно-

речивые примеры государственного терроризма, чем тот, который предоставляет сирийский режим.

Резолюция Совета Безопасности 1373 (2001), принятая в соответствии с главой VII Устава, за которую голосовала сама Сирия, в чем проявилось ее величайшее лицемерие, совершенно ясно свидетельствует о том, что государства должны препятствовать актам терроризма и воздерживаться от любой формы финансирования, поддержки, предоставления убежища и проявления терпимости к террористическим группам. Соучастие и ответственность Сирии за акты террористов-самоубийц являются грубыми и отвратительными действиями. Членство этого прибежища терроризма в данном Совете — недопустимое противоречие и позор для Организации Объединенных Наций. Просьба Сирии провести обсуждение в Совете сравнимо лишь с тем, как если бы члены движения «Талибан» призывали к такой дискуссии. Над этим можно было бы посмеяться, если бы это не было столь печально.

И все же членом Совета и Организации Объединенных Наций едва ли удивил такой бесстыдный акт лицемерия со стороны сирийского режима. А это тот же режим, который так часто говорит об оккупации и который грубо оккупировал территорию соседнего Ливана. Этот тот же режим, который говорит о международном праве и правах человека, в то время как он удерживает себе народ собственной страны под гнетом жестокого и примитивного диктаторского режима в нарушение многих международных обязательств. Это тот же режим, который поддерживал режим Саддама Хусейна в Ираке в нарушение резолюций Совета Безопасности и который по сегодняшний день способствует проникновению террористов на территорию Ирака для нападения на его гражданские и военные объекты. Это тот же деспотичный режим, который так свободно говорит о двойных стандартах в Организации Объединенных Наций. Сирии неплохо было бы внимательно взглянуть на себя в зеркало и подумать о том, что ей повезло, что пока, к сожалению, она не стала объектом согласованных международных действий как один из элементов глобальной кампании против терроризма — пока еще не стала.

Сирийский представитель много говорил о так называемом сопротивлении. Пожалуй, он мог бы конкретно и без столь знакомой дипломатической игры слов и искажений сказать нам, как можно назвать актом законного сопротивления убийство де-

тей и младенцев в ресторане. Может быть он мог бы рассказать нам, как сами сирийцы расправились с сопротивлением в случае Хама, 10 тысяч граждан Сирии были убиты сирийскими вооруженными силами.

Умеренные действия Израиля в ответ на ужасные взрывы террористов-самоубийц направлены против террористических тренировочных лагерей в Сирии и являются очевидным актом самообороны в соответствии со Статьей 51 Устава. Израиль прибегнул к этим действиям уже после того, как он долго и терпеливо проявлял невероятную сдержанность, несмотря на совершенные бесчисленные акты терроризма, в результате которых погибли сотни ни в чем не повинных людей, и за это Сирия несет прямую уголовную ответственность. Все это произошло после того, как Израиль и все международное сообщество неоднократно призывали Сирию прекратить поддержку терроризма и выполнить наконец положения международного права. Цель этого — не допустить дальнейших вооруженных нападений на граждан Израиля, в чем непосредственно задействована Сирия, и стимулировать Сирию к урегулированию своего спора посредством двусторонних переговоров в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, что она обязана сделать.

Я хотел бы спросить, что бы сделала другая страна, представленная за этим столом, перед лицом грубого убийства сотен граждан этой страны? Это не гипотетический вопрос. Многие государства — члены этой Организации и Совета сталкивались с терроризмом гораздо меньшего масштаба и откликнулись с гораздо меньшей сдержанностью и проявляли с гораздо меньше обеспокоенности по поводу ценности человеческой жизни. И все-таки Совет Безопасности не счел нужным рассматривать их поведение. В некоторых случаях Совет фактически конкретно одобрял такие защитные меры.

Если в этой Организации и существует двойной стандарт, то он заключается в том, что, в то время, как некоторым государствам предоставлено право защищать своих граждан, Израилю очень часто дают понять, что его граждане не заслуживают защиты. Если и существует двойной стандарт, то он состоит в том, что некоторые государства могут безнаказанно поддерживать терроризм, а тех, кто защищается от него, призывают к ответу. Если и существует двойной стандарт, то он состоит в том,

что Сирия сидит за столом Совета и одной рукой голосует против терроризма, а другой осуществляет и инициирует терроризм во всем мире. Во имя мира и сохранения репутации Совета давайте не будем придерживаться сегодня подобных двойных стандартов.

Чего хотело бы от нас международное сообщество перед лицом политики неприятия, агрессии и покровительства террористам, проводимой Сирией, а также Ираном и Палестинской администрацией? Подобно любому государству, столкнувшемуся с такой серьезной и затяжной угрозой, Израиль должен осуществить свое неотъемлемое право и обязанность защищать своих граждан. Что мы можем сказать арабским и израильским матерям, дети которых были убиты во время совершенного в эти выходные дни нападения в Хайфе? Следует ли нам говорить: «Мы могли бы предотвратить смерть вашего сына или дочери. Мы моли бы помешать тому, чтобы террористы пришли в ваш город, в вашу школу, в ваш дом, в вашу спальню, но у нас были связаны руки?» Израиль по-прежнему привержен мирному разрешению ближневосточного конфликта и готов ради этого пойти на болезненные компромиссы. Но мир не может наступить, пока существует терроризм. Никакие переговоры не могут привести к прогрессу, если наши граждане умирают на улицах.

Сегодня, в самый канун Дня искупления (Судного дня) и тридцатой годовщины египетско-сирийской агрессии, с которой началась война Судного дня, мы призываем членов Совета придти на помощь жертвам терроризма, а не его покровителям. Сирия не заслуживает никакой поддержки за свое соучастие в убийствах, и Совет совершит непростительный акт моральной слепоты, если займет иную позицию. Пришло время, чтобы Совет, который принял резолюцию 1373 (2002), и который находится на переднем крае глобальной антитеррористической кампании, призвал к ответу жестокий диктаторский режим, который известен во всем мире как режим, использующий терроризм в качестве своего основного средства. Мир внимательно наблюдает за нами. И сегодня, как никогда ранее, Господь также взирает на нас.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Бахрейна, Кубы, Джибути, Египта, Исламской Респуб-



лики Иран, Иордании, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Омана, Катара, Саудовской Аравии, Сомали, Судана, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов и Йемена с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Баали (Алжир), Аль-Мансур (Бахрейн), Родригес Паррилья (Куба), г-н Олхайе (Джибути), г-н Абул Гейт (Египет), Зариф (Исламская Республика Иран), г-н Аль-Хуссейн (Иордания), Аль-Отейби (Кувейт), г-н Кронфол (Ливан), г-н Эль-Треки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Беннуна (Марокко), г-н Ас-Самин (Оман), г-н Ан-Насер (Катар), г-н Шобокши (Саудовская Аравия), г-н Хаши (Сомали), г-н Эрва (Судан), г-н Хашами (Тунис), г-н Аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) и г-н Ас-Саиди (Йемен) занимают отведенные для них места в зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 5 октября 2003 года, которое будет опубликовано в качестве документа S/2003/942, и которое гласит следующее:

«Я имею честь просить, чтобы Совет Безопасности в соответствии со своей прежней практикой пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций для участия в предстоящем заседании Совета Безопасности, которое состоится сегодня, 5 октября 2003 года, в связи с письмом Сирийской Арабской Республики на имя Председателя Совета Безопасности от 5 октября 2003 года».

Я предлагаю, с согласия Совета, в соответствии с временными правилами процедуры Совета и сложившейся в этом отношении практикой пригласить

Постоянного наблюдателя от Палестины для участия в нынешних прениях.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.*

**Г-н Акрам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): На этом первом официальном заседании Совета Безопасности в этом месяце я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Вам, г-н Председатель, сердечные поздравления делегации Пакистана по случаю Вашего вступления на пост Председателя в текущем месяце. Мы окажем Вам наше полное содействие, чтобы обеспечить Вашу успешную деятельность на посту Председателя.

Я также хотел бы выразить поздравления и восхищение моей делегации Постоянному представителю Соединенного Королевства Сэру Эмиру Джоунзу Парри в связи с успешным пребыванием на посту Председателя в прошлом месяце.

Совет Безопасности был учрежден для защиты мирового порядка на основе принципов и целей Устава. Наш Устав предусматривает строгие нормы применения силы государствами-членами, и это предусмотрено только в двух случаях. Первый предусматривает право на самооборону в ответ на прямой акт агрессии или применение силы; второй касается коллективного применения силы в соответствии со статьей 42 Устава на основе предоставления четкой санкции Совета Безопасности.

Нападение, свершенное Израилем против территории Сирийской Арабской Республики 5 октября, не соответствовало этим строгим требованиям в отношении применения силы, закрепленным в Уставе. Это было произвольное нападение, и в юридическом и политическом отношениях оно явно является нарушением Устава. Это также является нарушением нескольких резолюций, которые Совет Безопасности принял по проблеме Ближнего Востока — резолюций 242 (1967) и 338 (1973), 350 (1974), 1397 (2002) и других резолюций.

Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что правительство Сирии вместо того, чтобы принять ответные меры на это неспровоцированное нападение на свою территорию, предпочло обратиться к

Совету Безопасности в целях урегулирования этой ситуации. Совет Безопасности должен выразить признательность Сирии за ее сдержанность и осудить нападение Израиля, совершенное на территорию Сирии.

Несколько недель назад Генеральный секретарь предупреждал государства-члены об опасности неправильного употребления слова терроризм в связи с действиями государств, направленными на подавление народов и достижение своих корыстных целей. Мы считаем, что в данном случае реакция Израиля является одним из таких примеров использования кампании по борьбе с терроризмом в иных целях. Проблемы, с которыми сталкивается Израиль, обусловлены его незаконной оккупацией палестинских и других арабских территорий. Реакция на отдельные акты терроризма не является государственным терроризмом или неспровоцированными нападениями против других государств в нарушение норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Государственная власть должна проводить четкое различие между актами терроризма и законной борьбой живущих в условиях иностранной оккупации народов за самоопределение и освобождение.

Пакистан официально осуждает израильское нападение на территорию Сирии как нарушение норм международного права. Мы настоятельно призываем членов Совета оперативно принять решение, осуждающее эту военную агрессию, в поддержку суверенитета и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Ариас** (Испания) (*говорит по-испански*): Сегодняшнее заседание проводится в связи с конкретными событиями, которые вызывают у нас серьезную обеспокоенность. События последних недель на Ближнем Востоке обязывают нас призвать к проявлению благоразумия и сдержанности. Необходимо пресекать любые акты, которые могут привести к очередной спирали насилия. В этой связи мы хотели бы решительно осудить вчерашнее нападение в Хайфе, которое, мы полагаем, является абсолютно отвратительным и достойным порицания, независимо от даты его совершения. Тем не менее мы не можем игнорировать или сводить к минимуму последствия крайне серьезного нападения, совершенного сегодня против Сирии. Это нападение является явным нарушением норм международного права. Поэтому этот акт, по нашему мне-

нию, заслуживает осуждения. Я хотел бы также призвать к использованию сдержанного подхода к ситуации на Ближнем Востоке. Стороны должны также понимать, что меры возмездия приводят лишь к крайнему ухудшению ситуации.

**Г-н Ван Гуаня** (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост Совета Безопасности в октябре. Китай будет полностью сотрудничать с Вами в целях успешного выполнения стоящих перед Советом задач в текущем месяце. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Соединенного Королевства сэра Эмира Джоунза Парри за успешное руководство работой Совета в сентябре.

Китай серьезно обеспокоен последними событиями на Ближнем Востоке. Мы решительно осуждаем совершенный 4 октября самоубийцей взрыв, в результате которого погибло много ни в чем не повинных граждан. Мы выступаем против любых мер, которые могут нанести ущерб мирному процессу между Израилем и Палестиной. Мы решительно и настоятельно призываем обе стороны воздерживаться от актов насилия и от любых актов, которые могут привести к обострению напряженности. Мы надеемся, что они вновь встанут на правильный путь урегулирования споров и как можно скорее возобновят переговоры.

Мы также осуждаем воздушное нападение Израиля на Сирию. Действия Израиля представляют собой нарушение норм международного права. Мы глубоко обеспокоены негативными последствиями этого нападения для ситуации на Ближнем Востоке. Мы призываем все стороны проявлять максимальную сдержанность, с тем чтобы избежать любых действий, которые могут привести к дальнейшей эскалации напряженности общей ситуации на Ближнем Востоке.

**Сэр Эмир Джоунз Парри** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, пользуясь этим случаем, я хотел бы пожелать Вам всяческих успехов на этом посту, а также подтвердить решимость Соединенного Королевства оказывать Вам всестороннюю поддержку.

Это первое заседание после совершенного взрыва в Хайфе, поэтому прежде всего я должен решительно осудить произошедшее вчера нападе-

ние и выразить наши соболезнования семьям погибших и раненных. Я хочу отметить, что организация «Исламский джихад» взяла на себя ответственность за это нападение.

Я хотел бы четко заявить, что совершенный сегодня Израилем акт является неприемлемым и представляет собой эскалацию. Израиль не должен позволять, чтобы его обоснованное чувство гнева в связи с продолжающимися актами терроризма побуждало его совершать действия, которые подрывают и мирный процесс, и, по нашему мнению, собственные интересы Израиля. Однако мы должны признать, что террористы продолжают нападения на Израиль и что им позволяют делать это. На всех тех, кто способен бороться с терроризмом, возлагается большая ответственность вести эту борьбу. Совет Безопасности неоднократно подтверждал это, и, возможно, самое четкое его подтверждение нашло отражение в резолюции 1373 (2001).

Проявление безнаказанности в отношении тех, кто стремится использовать террор в качестве политического инструмента, способствует лишь подрыву мира и тормозит достижение прогресса в ближневосточном мирном процессе. Соединенное Королевство считает, что прочная безопасность может быть обеспечена лишь благодаря мирному процессу, как подчеркивалось на заключительном этапе совещания участников «четверки», которое состоялось здесь, в Нью-Йорке, 25 сентября. Мы считаем, что все стороны должны проявить сдержанность и укрепить сейчас свои усилия по осуществлению плана «дорожная карта». В последующие дни Совет Безопасности должен сделать все возможное для того, чтобы добиться этого. Нам всем необходимо внимательно подумать о надлежащем сигнале, который мы можем направить, с тем чтобы укрепить перспективы выполнения плана «дорожная карта», и сделать это сейчас, в этот сложный момент на Ближнем Востоке.

**Г-н Гатилев** (Российская Федерация): Г-н Председатель, поскольку это наше первое выступление в Совете в этом месяце, мы хотели бы присоединиться к другим делегациям и пожелать Вам успехов на посту Председателя.

Одновременно выражаем признательность послу Великобритании Эмиру Джоунзу Парри за его умелую работу по руководству Советом в сентябре.

Развитие событий на Ближнем Востоке вызывает растущую озабоченность и тревогу. После масштабного террористического акта в Хайфе израильская авиация впервые за много лет нанесла ракетно-бомбовый удар по объекту на сирийской территории вблизи Дамаска, где, по утверждению Израиля, готовятся боевики экстремистской организации «Исламский джихад». Поступают сообщения, что невозможны новые операции против террористов, независимо от того, где бы они не находились.

Вполне очевидно, что подобного рода акции ведут к расширению географических рамок конфронтации на Ближнем Востоке, они чреваты вовлечением в него других стран и могут привести к еще более драматическим последствиям как и для без того до предела накаленной обстановки в регионе, так и международной безопасности в целом. Россия настоятельно призывает все вовлеченные в конфликт стороны проявить максимум сдержанности, действовать взвешенно и ответственно, с тем чтобы предотвратить дальнейшее раскручивание спирали насилия и избежать региональной дестабилизации, трагические результаты которой трудно предсказать.

Продолжающееся нарастание напряженности на Ближнем Востоке диктует необходимость более энергичных действий международного сообщества с целью не допустить еще более опасного ухудшения ситуации. Сейчас важно склонить вовлеченные в кризис стороны к скорейшему прекращению конфронтации и восстановлению политического процесса, конечной целью которого должно быть всеобъемлющее урегулирование в регионе. Для этого прежде всего требуется разблокировать путь к реализации «дорожной карты», являющейся базальтернативным вариантом решения палестинско-израильского конфликта. И палестинцам, и израильтянам следует возобновить диалог и приступить к выполнению своих обязательств, вытекающих из этого документа.

**Г-н Плойгер** (Германия) (*говорит по-английски*): Как и другие делегации, я хотел бы приветствовать Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и заверить Вас в нашей поддержке.

Я хотел бы также поблагодарить посла Джоунза Парри за очень эффективное и элегантное руководство работой Совета Прошлом месяце.

Как заявил канцлер Германии после встречи с Президентом Мубараком, эти действия против Сирии неприемлемы. Германское правительство считает, что нарушение суверенитета соседней страны не содействует достижению мира и стабильности в регионе и что такие действия ведут к еще большему обострению конфликта на Ближнем Востоке. Мы, как и другие делегации, также осуждаем акцию с взрывом бомбы самоубийцей, которая произошла в Хайфе и в результате которой погибло 19 человек и многие были ранены. Мы выражаем соболезнования семьям пострадавших. Эти террористические акты необходимо прекратить, и все должны оказать всяческое влияние для того, чтобы этого добиться.

Мы очень озабочены ухудшением положения на Ближнем Востоке. Мы считаем, что мы должны разорвать порочный круг насилия и контрнасилия. Смягчение напряженности, по нашему мнению, возможно только путем возобновления осуществления «дорожной карты», предложенной «четверкой». В процессе поиска путей урегулирования израильско-палестинского конфликта и достижения мира и стабильности на Ближнем Востоке альтернативы «дорожной карте» нет.

**Г-н де Саблиер** (Франция) (*говорит по-французски*): Поскольку это мое первое выступление в Совете в этом месяце, я хотел бы, как и мои коллеги, выступившие ранее, пожелать Вам, г-н Председатель, огромных успехов в выполнении Ваших обязанностей.

Я хотел бы поблагодарить посла Джоунза Парри за то, как он руководил нашей работой в прошлом месяце.

Мы очень озабочены обострением ситуации и серьезной угрозой нарастания напряженности. Мы осуждаем насилие, от кого бы оно не исходило. Неприемлемо и политически неэффективно убивать невинных людей, омрачать политические горизонты, и все это может привести лишь к дальнейшему обострению кризиса.

Совершенная сегодня израильская операция которая была нацелена на объект, расположенный вблизи Дамаска, является чудовищной акцией и неприемлемым нарушением норм международного права и суверенитета. В контексте ситуации на Ближнем Востоке, которая уже стала шаткой в результате таких кризисов, все стороны, особенно государства региона, несут ответственность за то,

чтобы воздерживаться от действий, ведущих к дестабилизации этой ситуации и нарастанию напряженности. Любые акты терроризма не могут быть оправданы и должны быть осуждены. С учетом этого борьбу с терроризмом, которой Франция твердо привержена, необходимо вести на основе уважения международного права. И это главное.

Я вновь подчеркиваю, что положение на Ближнем Востоке является в высшей степени тревожным. В такой сложной ситуации мы обращаемся ко всем сторонам — прежде всего, к израильтянам, палестинцам и сирийцам — с призывом сделать так, чтобы разум возобладал над угрозой эскалации. Нельзя обеспечить прочную безопасность без достижения мира. Мира можно достичь только путем переговоров, а не с помощью оружия. Необходимо, чтобы возможности достижения справедливого и прочного урегулирования осуществлялись в соответствии с положениями соответствующих резолюций Совета Безопасности. Необходимо дать шанс «дорожной карте», которая охватывает сирийское и ливанское направления.

**Г-н Тафров** (Болгария) (*говорит по-французски*): Я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, поздравления от имени моей делегации в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и заверить Вас в нашей готовности к полному сотрудничеству с Вами.

Я хотел бы также поблагодарить посла Джоунза Парри за его умелое руководство Советом в прошлом месяце.

Болгария категорически, как мы это делаем всегда в подобных случаях, осуждает совершенный вчера в Хайфе террористический акт. Тем, кто создает возможность для совершения таких акций, необходимо сделать все, что в их силах, чтобы положить им конец, прекратив оказывать им всякую материальную и моральную поддержку. Особое возмущение вызывает убийство ни в чем не повинного ребенка.

Болгария считает, что вооруженная акция Израиля в отношении Сирийской Арабской Республики не согласуется с положениями Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Подобно другим делегациям мы считаем ее неприемлемой. Единственный путь к урегулированию ближневосточного кризиса — который в последнее время лишь обостряется — заключается

в осуществлении разработанного «четверкой» плана, известного как «дорожная карта», как то отметила сама «четверка» в своем заявлении, принят по итогам ее последнего совещания в Нью-Йорке.

**Г-н Муньос** (Чили) (*говорит по-испански*): Мы, вероятно, предпочли бы иное заседание Совета Безопасности для того, чтобы поздравить Вас, г-н посол Негропonte, с вступлением на пост его Председателя, чтобы пожелать Вам всяческих успехов и заверить Вас в своем сотрудничестве, а также поблагодарить посла Джоунза Парри за его великолепную работу в сентябре месяце.

События, произошедшие в последние часы на Ближнем Востоке, вынуждают Чили сделать следующее заявление. Прежде всего, мы осуждаем бомбардировку израильскими военно-воздушными силами сирийской территории, которая стала вопиющим нарушением международного права и принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Такое поведение неприемлемо и опасно, поскольку способно усугубить конфликт и создать дополнительные угрозы международному миру и безопасности на Ближнем Востоке.

Чили также самым решительным образом осуждает и отвратительное террористическое нападение, совершенное в Хайфе, в результате которого погибли 19 ни в чем не повинных мирных граждан и еще около 50 получили ранения. Насилие подобного рода в отношении гражданских лиц оправдать никак невозможно. Чили осуждала в прошлом и впредь будет осуждать любые террористические акты, каковы бы ни были их мотивы. Отвергаем мы и любые попытки оправдать подобные акты.

Совершаемые террористами-самоубийцами нападения, за которыми следуют разрушения жилых домов, обстрелы с воздуха и новые акты террора, составляют порочный круг насилия, который должен быть разорван. Мы призываем и Сирию, и Израиль проявить благоразумие. Мы призываем их проявлять всю необходимую сдержанность, чтобы избежать принятия еще более страшных решений, способных обострить насилие.

Международное сообщество с тревогой воспринимает эти события и их последствия для мирного процесса и «дорожной карты», с помощью которой «четверка» старается добиться прогресса на благо большинства, которое, мы верим, стремится к миру и сосуществованию между Израилем, Пале-

стиной, Сирией и всеми другими соседями в регионе.

**Г-н Агилар Синсер** (Мексика) (*говорит по-испански*): Как и Постоянный представитель Чили, я весьма сожалею, г-н Председатель, что первое заседание Совета Безопасности в октябре месяце, на котором мы выражаем свое удовлетворение Вашим вступлением на пост Председателя, должно быть именно таковым. И тем не менее, мы выражаем Вам свое доверие и заверяем в нашей поддержке. Кроме того, мы выражаем признательность и Постоянному представителю Соединенного Королевства послу Эмиру Джоунзу Парри. Он совсем недавно вошел в состав Совета, но руководил нашей работой самым эффективным образом, демонстрируя мудрость и благоразумие.

Позвольте мне начать с выражения соболезнований моей страны семьям тех, кто погиб в результате взрыва бомбы террористкой-смертницей в прибрежном ресторане в Хайфе. Ничто не может оправдать подобное нападение на ни в чем не повинных мирных граждан. Это стало еще одним проявлением экстремизма, которое ничем не способствовало продвижению палестинского дела. А Совет вынужден вновь осуждать подобные акции и призывать Палестинскую администрацию добросовестно бороться с подобными нападениями и предотвращать их.

Столь же предосудительны и принятые Израилем ответные меры. Подобными карательными мерами Израиль ничего не добивается; они лишь способствуют раскручиванию спирали насилия, жертвами которого становятся сам Израиль и его граждане. Нападение Израиля на сирийскую территорию стало явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций; эта опасная акция создала серьезную угрозу международному миру и безопасности.

В этой связи наша делегация с оптимизмом отмечает решение Сирии не отвечать на эту агрессию военными мерами. Мы рассчитываем, что, поскольку этот вопрос был вынесен на рассмотрение Совета Безопасности, события в дальнейшем будут развиваться по пути, позволяющем разрядить напряженность. Мы также призываем Израиль направить свое собственное законное возмущение в должное русло, определяемое Уставом. Совет Безопасности должен быть форумом для ослабления и

урегулирования угрожающих миру споров. Надеемся, что в этом деле возобладают благоразумие, сдержанность, здравый смысл и международное право и что эта эскалация не приведет к еще более сильному раскручиванию спирали насилия. Последствия этого для региона и всего остального мира были бы ужасающими.

Мы поддерживаем усилия «четверки» и настоятельно призываем ее членов удвоить их усилия ради обеспечения на Ближнем Востоке мира. Еще раз хочу отметить, что, по мнению нашей страны, прочные основы для мира на Ближнем Востоке могут быть заложены только за счет создания палестинского государства.

**Г-н Гашпар Мартинш** (Ангола) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сначала поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот пост в октябре месяце. Весьма прискорбно, что первое заседание под Вашим руководством должно быть именно таким, однако рассматриваемый нами вопрос касается ситуации, которой Совет заниматься должен и в отношении которой он должен выработать соответствующую позицию. Я уверен, что под Вашим руководством мы будем продолжать вести очень плодотворные дискуссии в этом месяце. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность сэру Эмиру Джоунзу Парри за очень умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Я отмечаю с сожалением, что прискорбные акты войны, которые мы обсуждаем сегодня — представляющие собой очень серьезную эскалацию насилия в ситуации, которая уже подвергает опасности мир на земном шаре — а именно, прямой удар по Дамаску, а также недавний взрыв бомбы в Хайфе, происходят в контексте, когда мир по большей части является достаточно хрупким. Когда мы рассматриваем данную ситуацию, становится очевидно, насколько она является неустойчивой и насколько необходимы более всеобъемлющие мирные соглашения, охватывающие весь регион Ближнего Востока.

Стороны, вовлеченные в данный конфликт, должны продемонстрировать подлинное стремление к отказу от логики насилия. Насилием насилье не остановить. Мы вновь обращаемся к государствам данного региона с призывом создать климат, благоприятствующий реализации «дорожной карты», ко-

торая сама по себе положит конец возведению стен, а также действиям, подобным тем, что имели место в Хайфе и в Дамаске. Моя делегация безоговорочно осуждает подобные действия. Сторонам на Ближнем Востоке уже давно следовало проявить не вызывающую сомнений приверженность миру и умеренности.

Очевидно, что первопричиной нынешней ситуации является неурегулированность палестинского вопроса. Несмотря на неудачу попыток удовлетворительным образом разрешить этот вопрос, добиться осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности и достичь прогресса в реализации «дорожной карты», Совет должен продолжать неукоснительно настаивать на необходимости подлинного улучшения ситуации.

Я хочу в заключение отметить, что резолюция, представленная на наше рассмотрение сегодня, безусловно требует, чтобы Совет занял определенную позицию, а мы объявим нашу позицию после консультаций с руководством в нашей столице.

**Г-н Со** (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета и заверить в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству с Вами. Мы также очень благодарны послу Джоунзу Парри за его отличное руководство нашей работой в сентябре.

Позвольте мне выразить благодарность моей делегации за мудрость, которую Вы проявили, незамедлительно организовав это открытое заседание Совета в связи с обострением напряженности на Ближнем Востоке в результате нарушения воздушного пространства Сирии израильскими самолетами и применения Израилем в отношении соседней арабской страны мер внесудебного насилия на уровне государства.

Ничто, абсолютно ничто не может оправдать подобные действия, которые противоречат всем принятым нормам международного поведения и единственной целью которых является распространение стратегии хаоса, жертвой которой уже стал народ Палестины, на все соседние арабские исламские государства. Эти действия противоречат всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности, целью которых является достижение путем переговоров политического мирного урегулирования израильско-арабского кризиса.

Совершенное Израилем сегодня, 30 лет спустя после подписания 30 мая 1974 года между Израилем и Сирийской Арабской Республикой соглашения о разъединении сил, не имеющее оправданий нападение на Сирию представляет собой исключительно серьезную и внушающую опасения угрозу международному миру и безопасности; это нападение не может не поставить под угрозу реализацию выработанной «четверкой» «дорожной карты», конечной целью которой является преодоление проблем, возникших в результате цикла насилия, и обеспечение гарантий осуществления мирного процесса на Ближнем Востоке.

Моя страна, Республика Гвинея, решительно осуждает использование силы и насилия, и особенно мер терроризма, в качестве средства ведения политических и дипломатических переговоров или оказания давления для утверждения собственных политических взглядов. Мы осуждаем терроризм во всех его формах, включая форму государственного терроризма. Поэтому мы осудили террористическое нападение, совершенное в канун Дня искупления в Хайфе, жертвой которого стали мирные граждане Израиля.

Подобные бессмысленные акты насилия могут лишь повредить благородному делу палестинского народа, которое моя страна всегда поддерживала. Израильский ответный удар с применением военной силы является несоразмерной реакцией, в основе которой лежит стремление политических кругов свести на нет усилия по устанавлению мира в этом регионе международных исламских сообществ. Мы решительно осуждаем это вооруженное нападение и выражаем наше беспокойство по поводу попытки незаконно расширить зону конфликта и дестабилизировать весь Ближний Восток.

Моя страна одобряет сдержанную и очень ответственную реакцию правительства Сирии. Отстаивая путь диалога и взывая к совести членов Совета Безопасности, Сирия подает обнадеживающий и похвальный пример.

Мы по-прежнему считаем, что мы должны призвать правительство Израиля проявлять большую сдержанность и соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности. В этой связи моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, представленный Сирией. Этот проект отличается умеренностью и может стать позитивным и

благоприятным сигналом народам Ближнего Востока и всего мира.

**Г-н Белинга Эбуту** (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с тем, что Вы приступили к исполнению обязанностей Председателя Совета в октябре, и заверить Вас в готовности моей делегации к всестороннему сотрудничеству с Вами. Я также хотел бы выразить нашу благодарность постоянному представителю Соединенного Королевства послу Эмиру Джоунзу Парри за его новаторское исполнение обязанностей Председателя в прошлом месяце.

Нас привели в ужас сообщения о вспышке насилия на Ближнем Востоке в последние два дня, в частности сообщения о взрыве бомбы в Хайфе и о нападении на объект на территории Сирии.

Все эти акты являются серьезными нарушениями положений разработанной «четверкой» «дорожной карты», соглашения о прекращении огня между Израилем и Сирией и международного права. Такие акты опасны, поскольку они подрывают перспективы скорого возвращения к миру и безопасности в регионе, — перспективы, которые и без того очень слабы. Камерун всегда осуждал любые акты терроризма. Мы считаем, что не может быть оправдания таким актам и что они не могут быть узаконены никаким делом. Кроме того, Камерун, который решительно привержен борьбе с этой угрозой, убежден в том, что наша общая борьба должна вестись при полном соблюдении основных прав человека и международного права.

Перед лицом этой опасной эскалации мы призываем все стороны проявлять крайнюю сдержанность в это очень сложное и трудное время. Мы призываем их воздерживаться от любых инициатив, которые могут усугубить ситуацию. Мы призываем их соблюдать свои обязательства, содержащиеся как в «дорожной карте», так и в прежних соглашениях. Наконец, мы призываем их положить конец циклу насилия на Ближнем Востоке в целях содействия возобновлению диалога.

Мы настоятельно призываем международных посредников, в частности «четверку», немедленно принять меры, направленные на сдерживание ситуации, и поскорее предпринять смелые шаги, о которых Генеральный секретарь говорил 26 сентября. Такие смелые шаги, соответствующие

«дорожной карте», должны учитывать одновременно основополагающие потребности обеих сторон, а именно обеспечение безопасности для Израиля и прекращение оккупации Палестины.

Само собой разумеется, что если подобные меры не будут приняты, то, как предостерегал Генеральный секретарь, мы рискуем тем, что нам придется платить за это дорогой ценой. Недавние события подтверждают настоятельную необходимость в том, что Камерун определяет как всеобъемлющее разоружение на Ближнем Востоке, — в политике разоружения, направленной, в частности, на разоружение в области культуры, что привело бы к ликвидации военного психоза и насилия в сердцах людей и показало бы различным сторонам, что их выживание зависит не от результатов войны, а от итогов переговоров.

Мы только что получили проект резолюции. Сразу же по завершении этого открытого заседания мы отправим его в нашу столицу и будем ожидать инструкций.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Соединенных Штатов.

Мы призываем все стороны воздерживаться от повышения напряженности на Ближнем Востоке и тщательно обдумывать последствия своих действий. Сегодня утром нас известили об израильских действиях в Сирии прошлой ночью, предпринятых после имевших место событий. Сегодня утром, в 9 ч. 00 м., президент Буш позвонил премьер-министру Шарону и выразил наши соболезнования жертвам террористического акта, устроенного в субботу в одном из ресторанов Хайфы, который унес жизни 19 израильтян, включая трех детей и пять граждан Израиля арабского происхождения; при этом десятки людей были ранены. Соединенные Штаты и правительство Израиля согласились с тем, что важно избегать действий, которые способны привести к дальнейшему росту напряженности на Ближнем Востоке.

Соединенные Штаты считают, что Сирия находится не на той стороне в войне с терроризмом. Мы четко заявляем о необходимости того, чтобы Сирия прекратила укрывательство террористических групп. Террористические группы, базирующиеся в Сирии, продолжают отдавать конкретные распоряжения о совершении террористических ак-

тов. В ходе своего визита в Дамаск в этом году госсекретарь Колин Пауэлл говорил правительству Сирии о том, что это недопустимо и неприемлемо. Я лично говорил о том же министру иностранных дел Сирии Шараа в июне 2002 года в этом самом зале.

Полагаем, что в интересах Сирии и в более широких интересах мира на Ближнем Востоке Сирии следует перестать укрывать и поддерживать группы, постоянно совершающие террористические акты, подобные тому, что был совершен вчера в Хайфе.

А сейчас я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

С целью экономии времени и для того, чтобы делегации могли как можно скорее начинать свои выступления, я не буду приглашать ораторов в индивидуальном порядке занимать места за столом Совета и предлагать им вернуться на свои места в зале Совета. Пока выступает один оратор, сотрудник конференционного обслуживания будет приглашать к столу следующего оратора.

Я благодарю представителей за их понимание и сотрудничество.

Теперь я предоставляю слово Постоянному наблюдателю Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций.

**Г-н Махмассани** (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я убежден в том, что Вы будете руководить работой Совета мудро и умело. Хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, сэра Эмира Джоунза Парри, за его деятельность по руководству работой Совета в прошлом месяце.

Совет Лиги арабских государств провел сегодня чрезвычайное заседание на уровне постоянных представителей для рассмотрения последствий отвратительного нападения Израиля на территорию Сирии. Лига считает, что это нападение представляет собой эскалацию, угрожающую международному миру и безопасности, а также настолько серьезное ухудшение ситуации, что она может выйти из-под контроля и ввергнуть весь регион в водоворот насилия. Совет Лиги арабских государств призывает Организацию Объединенных Наций выполнить свои обязанности по обеспечению международного



мира и безопасности и рассмотреть этот вопрос в рамках главы II Устава.

Совет Лиги арабских государств осуждает это нападение и рассматривает его как очередное грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права. Израиль несет полную ответственность за все последствия, которые могут возникнуть в результате таких агрессивных действий.

Совет вновь заявляет о своей поддержке и солидарности в отношении Сирийской Арабской Республики, а также любых мер, которые она может предпринять в качестве самообороны в ответ на эту агрессию. Совет призывает Совет Безопасности добиться, чтобы Израиль прекратил предпринимать подобные провокационные действия. Мы призываем положить конец государственному терроризму и принятию Израилем мер против палестинского народа, Сирии и Ливана в целях предотвращения распространения конфликта на весь регион и ухудшения положения в области безопасности.

Это нападение подтверждает агрессивный характер политики Израиля и тот факт, что правительство Израиля отвергает любые мирные инициативы. Израильские агрессивные действия в отношении Сирии являются неотъемлемой частью израильской политики, направленной на продолжение оккупации сирийских Голан и других оккупированных арабских территорий. Они свидетельствуют об отсутствии у Израиля приверженности обеспечению справедливого и прочного мира на всем Ближнем Востоке. Эти агрессивные действия являются частью политики Израиля и его стратегии, нацеленной на продолжение его поселенческой деятельности и захвата арабских территорий.

Это нападение осложняет нынешнюю ситуацию. Оно может привести к весьма серьезным последствиям, в результате чего мирное урегулирование конфликта станет невозможным. Я призываю Совет Безопасности выполнить свои обязательства и рассмотреть меры, которые можно было бы предпринять в нынешних условиях, поскольку действия Израиля выходят за рамки законности, воплощенной во всех международных резолюциях. Проводимая Советом Безопасности политика двойных стандартов позволяет Израилю действовать вне рамок международной законности, будто он имеет право на полную безнаказанность. Совет принял 37 резо-

люций, которые так до сих пор и не выполнены Израилем. Израиль не осуществил ни одной из этих резолюций.

Мы считаем, что главной причиной арабско-израильского конфликта является оккупация арабских территорий. Израиль пытается отвлечь внимание общественности от этого факта. Израиль пытается замаскировать свои действия под борьбу с терроризмом. Это наивные попытки. Главной причиной данной проблемы является израильская оккупация арабских территорий. Эта проблема не будет решена до тех пор, пока Израиль не начнет действовать согласно принципам международного права и не покинет оккупированные арабские территории. Карательные меры и действия, осуществляемые Израилем в отношении палестинского народа, не могут обеспечить мир в регионе, они лишь содействуют разжиганию насилия и еще больше усугубляют ситуацию. Переговоры — это единственно возможный способ урегулирования этой ситуации. Израиль должен выполнить резолюции Совета Безопасности, осуществить инициативу, предложенную в Бейруте в 2002 году, а также принцип «земля в обмен на мир».

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я предоставляю слово послу Ливана.

**Г-н Кронфол (Ливан) (говорит по-арабски):** Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить надежду на то, что Ваше председательство в этом месяце будет содействовать достижению мира и безопасности во всем мире, и в особенности в нашем регионе. Позвольте мне поблагодарить Вашего предшественника, Постоянного представителя Соединенного Королевства, за искусное выполнение обязанностей Председателя.

Прежде всего я хотел бы заявить, что мое правительство направило сегодня письмо в адрес Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в котором оно обратилось с просьбой о созыве экстренного заседания Совета Безопасности в целях рассмотрения вопроса, касающегося нарушения ливанского воздушного пространства военной авиацией Израиля в целях нанесения удара по объекту, расположенному в глубине территории Сирийской Арабской Республики. Насколько мы понимаем, в настоящее время Секретариат осуществляет письменный перевод этого письма с арабского языка в

целях его распространения среди всех членов Совета. Я хотел бы просить, чтобы этот факт был отражен в официальных отчетах о данном заседании.

Позвольте мне сейчас зачитать это письмо:

«Председателю Совета Безопасности Его Превосходительству послу Джону Негропonte:

Хотели бы сообщить вам, что утром в воскресенье, 5 октября 2003 года, военно-воздушные силы Израиля нарушили воздушное пространство Ливана для нанесения удара по объекту в глубине территории Сирийской Арабской Республики. Кроме того, во второй половине дня в тот же день восемь военных самолетов нарушили воздушное пространство Ливана на юге и севере страны.

Следует отметить, что несмотря на неоднократно излагавшуюся позицию Генерального секретаря и несмотря на заявления и предупреждения его представителя в Ливане нарушения Израилем воздушного пространства Ливана продолжают происходить без каких-либо причин или оснований.

Последние из этих нарушений заключались в совершенном сегодня нарушении воздушного пространства Ливана для нанесения удара по соседнему братскому государству. Этот акт свидетельствует о резком обострении ситуации и применении Израилем новых методов агрессии.

В этой связи Ливан просит Совет Безопасности созвать чрезвычайное заседание для рассмотрения этих актов агрессии и мер, которые необходимо принять для наказания Израиля. Упомянутые выше нарушения, в частности наиболее недавние из них, представляют собой постыдное нарушение голубой линии, установленной Организацией Объединенных Наций на юге Ливана, угрозу стабильности вдоль этой голубой линии проявлением попыток Израиля экспортировать за границу нынешнюю тупиковую ситуацию на оккупированных территориях.

Обращая внимание Совета Безопасности на создавшееся серьезное положение, Ливан твердо убежден в том, что Совет примет меры с целью осудить Израиль и положить конец его агрессии, катастрофические последствия кото-

рой приведут к разрушению сохраняющегося равновесия сил сдерживания на юге Ливана вдоль голубой линии и представляет собой серьезную угрозу безопасности и стабильности в регионе».

Полученное из Бейрута письмо от 5 октября 2003 года было направлено исполняющим обязанности министра иностранных дел и по делам эмигрантов Михаэлем Смахой.

Ливан обратился к Совету Безопасности с просьбой о проведении заседания вследствие грубого нарушения Израилем воздушного пространства Ливана и договоренности о «голубой линии», установленной по инициативе Организации Объединенных Наций в Южном Ливане. Эти действия привели к тому, что был совершен акт агрессии против государства — члена Организации Объединенных Наций и нынешнего члена Совета Безопасности, а также против братского государства, с которым моя страна поддерживает тесные отношения.

Устав Организации Объединенных Наций и нормы международного права, которые мы все должны соблюдать, запрещают любые акты агрессии одного государства в отношении другого, независимо от причин. В них также предусматривается, что государство в целях урегулирования спора должно в первую очередь обратиться в Совет Безопасности.

Правительство Израиля не имеет права использовать международную кампанию по борьбе с терроризмом как маскировочный щит для осуществления своей политики, направленной против людей, живущих на оккупированной им земле. Попытки увязать действия против Сирии со взрывами в Хайфе и оправдать практикуемый Израилем государственный терроризм противоречат нормам международного права. Ни одно преступление не может быть оправдано комиссией по еще более серьезным преступлениям.

Израиль всегда отвергал любые советы международного сообщества. Он также полностью игнорировал советы и предупреждения Генерального секретаря и его Представителя в Южном Ливане. Опасность этих нарушений и игнорирования замечаний Организации Объединенных Наций заключается в том, что они являются грубыми актами агрессии в отношении мира и стабильности вдоль «голубой линии», имеющей стратегическое значе-

ние для Ливана, Сирии и Группы арабских государств в деле достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе, что и было отражено в арабской мирной инициативе, принятой на Арабском саммите в Бейруте.

Ливан просит Совет Безопасности полностью выполнить свои обязательства и принять необходимые меры с целью осудить Израиль и заставить его воздерживаться от актов агрессии, нарушений и постоянных угроз, которые стали уже повседневной практикой против Ливана. Израиль совершает все эти действия, не имея на это никаких реальных оснований или причин, стремясь ввести в заблуждение израильскую общественность путем нагнетания обстановки и экспорта своего внутреннего кризиса за пределы Израиля, и создать у мирового общественного мнения ложное впечатление о том, что он якобы является жертвой.

Письма, которые в прошлые годы мое правительство неоднократно направляло в Секретариат и Совет Безопасности, являются явным доказательством того, что намерения Израиля носят агрессивный, а не оборонительный характер. Нарушение Израилем соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международных соглашений вызывает боль, страдания, мучения, зло и беспорядки на всем Ближнем Востоке. Применяемая им тактика, имеющая целью оправдать свое присутствие в соседних странах, всем хорошо известна. Однако если правительство Израиля хочет направить Сирии и Ливану сигнал, содержащий угрозу терроризма и запугивания, то эта попытка провалилась. Такие действия Израиля вызовут еще больший цикл насилия, в который он и сам будет втянут.

Ливан надеется, что международное сообщество раскроет истинную природу подобной израильской практики, положит ей конец и строго осудит эти действия, точно так же, как он должен осудить тех, кто заказывает и осуществляет эти акты. Ливан также надеется и ожидает, что Совет Безопасности осудит агрессию Израиля в отношении еще одной мирной сирийской деревни, как он осудил нападение израильских воздушных сил на многие мирные деревни и поселки в Ливане.

Учитывая нынешнюю практику израильского правительства, которую нельзя охарактеризовать иначе как безрассудную, а также совершаемое им

бессмысленное насилие, Совет Безопасности не должен ставить под угрозу все свои усилия по достижению мира. Сегодня как никогда ранее Совет должен выполнить свою прямую обязанность — остановить абсолютно незаконные акты агрессии Израиля.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Алжира.

**Г-н Баали** (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, хотел бы прежде всего поблагодарить Вас за то, что Вы так быстро откликнулись на просьбу Группы арабских государств провести это открытое заседание и обсудить это исключительно серьезное событие, которое поставило под угрозу международный мир и безопасность всего лишь несколько дней спустя после того, как в Организации Объединенных Наций собрались многие мировые лидеры, чтобы подтвердить свою приверженность международному праву, принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и системе коллективной безопасности, воплощением которой является Совет Безопасности. Хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с началом Вашей работы на посту Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Хотел бы также выразить признательность представителю Соединенного Королевства за выдающуюся работу в качестве Председателя Совета в прошлом месяце.

Сегодняшний акт агрессии, совершенный Израилем в отношении суверенного государства и члена нашей Организации, Сирийской Арабской Республики, носит чрезвычайно серьезный характер. Этот акт является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций, международного права, соответствующих резолюций Совета Безопасности и Соглашения о разъединении, действующего между двумя странами с 1974 года. Этот акт агрессии особенно опасен, учитывая тот факт, что он совершен в условиях чрезвычайной напряженности, усугубившей и без того неустойчивое положение в регионе в результате политики террора и репрессий, проводимой Израилем на оккупированных арабских территориях.

Это грубое нарушение территориальной целостности Сирийской Арабской Республики действительно является новым этапом в политике эскалации и натиска, проводимой израильским режимом,

цель которой — положить конец мирному процессу, над оживлением которого напряженно работает «четверка», а также сорвать любые возможности установления мира в этом регионе.

Перед лицом этой опасной политики, которая может привести к новому витку насилия в регионе, последствия которого непредсказуемы, очень важно, чтобы международное сообщество заняло твердую и бдительную позицию и самым решительным образом осудило этот новый вызов Израилю Совету Безопасности и международному праву. Любое бездействие будет лишь поощрять Израиль к продолжению своей упрямой политики и дальнейшего попрания резолюций Совета Безопасности и норм международного права.

Алжир, который осудил сегодня через своего представителя министерства иностранных дел этот акт военной агрессии, хочет вновь заявить о своей полной солидарности с братским сирийским народом и подчеркивает, что только всеобъемлющее справедливое урегулирование арабо-израильского конфликта на основе принципа «земля в обмен на мир» и осуществления законных прав всех народов региона, в том числе права палестинцев на создание независимого государства, позволит этому региону мира вновь обрести мир, стабильность и процветание.

Перед лицом этой агрессии против суверенного государства в нарушение международного права моя делегация ожидает, что Совет Безопасности займет самую твердую позицию, решительно осудит эту агрессию и заставит Израиль соблюдать международное право и уважать резолюции Совета Безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Марокко.

**Г-н Беннуна** (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, которые уже заверили Вас как Председателя Совета в этом месяце в своей полной поддержке. Я хотел бы также поблагодарить посла Эмира Джоунза Парри за очень активное и новаторское председательствование в прошлом месяце.

Сирия, которая является братской страной и членом Совета, стала жертвой применения Израй-

лем силы в нарушение Устава. Пункт 4 статьи 2 Устава призывает все государства-члены воздерживаться от применения силы против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства. Израильское нападение, которое имело место прошлой ночью или сегодня утром, — это грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности Сирии. Этот факт совершенно ясен. Никто его не оспаривает. На этот факт не может распространяться единственное правовое оправдание, предусмотренное Уставом, а именно: законная самооборона. Если слова еще что-то значат и если международное право еще существует, то концепция законной самообороны не имеет ничего общего с преднамеренным нападением на сирийскую территорию.

Этот удар, нанесенный в ответ на предосудительный, отвратительный и неприемлемый акт, совершенный в Хайфе, явился мрачным напоминанием о тех временах, когда слепое коллективное наказание заменяло собой правосудие. В любом случае эта ответная акция далека от принципов Устава и от основополагающих норм международного права.

Поэтому, если факты налицо, то Совет обязан констатировать их и определить, подпадают ли они под действие положений главы VII Устава, а именно: являются ли они агрессией, нарушением мира или угрозой миру, — а затем Совет как орган, на котором лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен принять надлежащие меры.

Королевство Марокко не может не выразить своей обеспокоенности в связи с эскалацией насилия на Ближнем Востоке, которая может охватить все страны этого региона и, кроме того, поставить под угрозу международный мир и безопасность. Мы искренне надеемся, что Совет предпримет надлежащие меры для того, чтобы остановить эту эскалацию, потребовав от Израйля уважать суверенитет своих соседей и их территориальную целостность, в частности Сирии, с которой Королевство Марокко выражает свою полную солидарность.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Иордании.

**Г-н аль-Хусейн** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поздра-

вить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы хотим пожелать Вам всяческих успехов в руководстве работой Совета. Мы также выражаем нашу признательность Его Превосходительству послу Эмиру Джоунзу Парри за его успешную работу на посту Председателя Совета в прошлом месяце. Г-н Председатель, я также признателен Вам за созыв этого чрезвычайного заседания.

Проведение этого важного заседания для рассмотрения положения на Ближнем востоке является ярким проявлением признания Советом Безопасности серьезности тех событий, которые имели место в нашем регионе и которые могут поставить под угрозу мирный процесс и привести к кровопролитию.

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства решительно осуждает совершенный сегодня утром воздушный налет Израиля на Сирийскую Арабскую Республику.

В международном праве есть четкие положения на этот счет. Ни одна сторона не может действовать вне рамок пункта 4 статьи 2 Устава, в котором запрещается применение силы, за исключением двух случаев. Первый случай — это когда сила применяется в соответствии со статьей 51 Устава, в которой говорится о принципе самообороны. Однако использование этого права каким-либо государством допускается при условии, что ранее против него была совершена агрессия. Второй случай — это когда Совет Безопасности санкционирует применение силы на основании главы VII Устава.

Ни один из этих случаев не применим к данному инциденту. Правительство Иорданского Хашимитского Королевства призывает Израиль немедленно прекратить применять силу и использовать любые виды насилия, соблюдать международное право и уважать суверенитет всех государств региона.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Египта.

**Г-н Абул Гейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности собрался, узнав о воздушном ударе Израиля против Сирии, что означает, что Совет во исполнение своей обязанности должен решительно осудить этот акт агрессии и принять меры для того, чтобы это не повторилось.

Я хотел бы зачитать заявление, сделанное сегодня утром в Каире нашим министром иностранных дел, в котором говорится следующее.

«Международное сообщество стремится к достижению справедливого и мирного урегулирования на Ближнем Востоке в контексте мира и безопасности всех народов. В настоящее время Израиль продолжает эскалацию ситуации и даже совершил нападение на сирийскую территорию. Это нагнетает напряженность и могло бы расширить масштабы насилия и ответного насилия.

Арабская Республика Египет осуждает этот новый акт агрессии, который является неотъемлемой частью обычной политики Израиля. Она выражает свою солидарность с народом Сирии, который остается приверженным международному праву. Египет призывает международное сообщество выступить против этого нового акта агрессии и обеспечить, чтобы ситуация на Ближнем Востоке не ухудшалась.

Мы осуждаем все акты агрессии, совершаемые против гражданских лиц, включая нападение, осуществленное вчера в Хайфе».

Постоянные провокационные и агрессивные действия Израиля против арабских государств региона должны заставить международное сообщество применить все свои полномочия для обеспечения прочного мира. Весь мир понимает, что Израиль должен уйти со всех территорий, оккупированных с 1967 года, и что должно быть создано независимое палестинское государство, живущее бок о бок с Израилем в мире и безопасности. Такое урегулирование — переговоры по которому должны немедленно возобновиться — отвечало бы принципам международного права и здравого смысла и было бы в интересах всех народов. Любое промедление в достижении урегулирования увеличит число жертв с обеих сторон и станет потерей ценного времени для людей, которые стремятся к процветанию и развитию.

Сегодня международное сообщество имеет возможность подтвердить свою заинтересованность и осудить авантюристов, которые принесут лишь страдания народам региона. Сегодня должна быть занята твердая позиция во имя будущего, которое мы хотим создавать вместе. Сегодня должны быть приняты жесткие меры во избежание новых лет,

полных страданий. Прочный консенсус породит надежды и убедит авантюристов, в том, что их иллюзии ведут к увековечиванию агрессии. Они должны отказаться от удержания чужой территории. Должен быть установлен мир.

Сегодня израильский представитель сообщил Совету, что в этот день 30 лет назад Египет и Сирия напали на Израиль. Министр иностранных дел Израиля сделал сегодня аналогичное заявление; он говорил о неспровоцированной египетско-сирийской агрессии. Я не могу не напомнить, что египетско-сирийские военные действия за Суэцким каналом были законными и имели четкую цель вернуть египетскую территорию на Синайском полуострове, когда Израиль настаивал на сохранении Синая. Действия Египта полностью соответствовали Уставу Организации Объединенных Наций и праву на самооборону. Они происходили в пределах египетской территории и на египетской территории.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Туниса.

**Г-н Хашани** (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель поздравляю Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Я хотел бы также выразить признательность послу Эмиру Джоунзу Парри за то, как он руководил работой Совета в прошлом месяце. Моя делегация благодарит Вас, г-н Председатель, за столь оперативный отклик на просьбу о созыве этого заседания для обсуждения недавних событий на Ближнем Востоке.

Тунис с большой обеспокоенностью узнал об акте агрессии Израиля против братской Сирии. Мы осуждаем этот акт агрессии и солидарны с Сирией. Мы считаем, что этот акт представляет угрозу серьезной эскалации и нарушает международное право. Он представляет угрозу региональной безопасности и является нарушением резолюции 338 (1973). Это вопиющее нарушение суверенитета и территориальной целостности Сирии. Кроме того, Тунис решительно осуждает нарушения ливанского воздушного пространства при совершении этой агрессии против Сирии.

Тунис считает, что этот неоправданный акт агрессии еще более осложнит ситуацию в регионе и приведет к дальнейшей эскалации напряженности, насилию и дестабилизации. Тунис призывает израильское правительство прекратить такие провока-

ционные действия, с тем чтобы не допустить сползания региона в цикл насилия. Мы призываем международное сообщество взять на себя ответственность и предпринять безотлагательные и принудительные меры для предотвращения эскалации ситуации.

Моя делегация не может не приветствовать ответственную позицию, занятую правительством Сирии, отвергающим логику насилия перед лицом израильской эскалации. Совету следует принять это во внимание.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины.

**Г-н Аль-Кидва** (Палестина) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и передать нашу признательность Вашему предшественнику, послу Эмиру Джоунзу Парри.

Как известно членам Совета, израильские военные самолеты совершили нападение к северу от Дамаска, столицы братской Сирии. Нет никаких сомнений в том, что это знаменует новую агрессию Израиля против суверенитета и территориальной целостности Сирии. Это нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. В этих действиях против Сирии Израиль также нарушил воздушное пространство Ливана, что представляет собой агрессию против еще одной арабской страны.

Сегодняшнюю акцию можно добавить к длинному списку действий израильской военной агрессии против арабских стран, она подтверждает решимость Израиля использовать агрессию и силу и нарушать международное право. Мы решительно осуждаем и порицаем эту самую последнюю израильскую агрессию против Сирии и призываем Совет Безопасности присоединиться к его решительному осуждению. Мы призываем Совет потребовать, чтобы Израиль прекратил подобные акты агрессии и нарушения международного права, как сказано в арабском проекте резолюции, который представлен Совету.

Израильская агрессия угрожает распространить цикл конфронтаций на весь Ближний Восток, подвергая всех нас еще большей опасности в до-

полнение к тому, свидетелями чего мы уже стали в этом регионе. Мы выступаем сегодня как жертва систематической агрессии Израиля и кровавой кампании, которую Израиль ведет против нас последние три года, включая неоднократно совершаемые военные преступления. Мы являемся жертвой политики колонизации, которая проявляется в создании поселений, экспансии и отрицании нашего неотъемлемого права на независимое Палестинское государство со столицей в Восточном Иерусалиме.

Несмотря на долгие годы колонизации, мы занимаем ответственную позицию и выступаем против незаконных актов, предпринимаемых с наших оккупированных территорий против граждан Израиля. Исходя из этого, палестинское руководство осуждает факт совершения террористом-самоубийцей взрыва, который произошел вчера в городе Хайфа, и призывает к полному и незамедлительному прекращению таких актов.

С другой стороны, Израиль должен признать, что такие акты являются следствием колонизации и предпринимаемой им политики и действий, а не наоборот. Израиль должен также прекратить увязывать свои грязные акты с борьбой международного сообщества против терроризма. Кроме того, Израиль должен прекратить свою незаконную кампанию, включая строительство стены вокруг нашей страны; это угрозы жизни палестинского руководителя, избранного палестинским народом; он также должен прекратить запугивание арабских стран, включая братскую Сирию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кувейта.

**Г-н аль-Отейби** (*говорит по-арабски*): Позвольте мне в начале своего выступления поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего избрания на пост Председателя Совета в этом месяце. Я желаю Вам успехов в руководстве его работой.

Было бы недобросовестно с моей стороны не поблагодарить Вашего предшественника, постоянного представителя Соединенного Королевства, за его руководство Советом в прошлом месяце.

Мы признательны за Ваш оперативный отклик на просьбу Группы арабских государств о созыве данного заседания. Это основано на убежденности Совета в том, что акт агрессии Израиля, совершенный сегодня против государства — члена Совета

Безопасности, представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности. Кувейт осуждает нарушение Израилем воздушного пространства Ливана и Сирии и совершенное им нападение на гражданский объект — деревню Аин Ас-Сахиб, расположенную на сирийской территории. В заявлении нашего премьер-министра подчеркивается наше осуждение этого акта агрессии, который нарушает принципы международного права и основополагающие принципы Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем заявление, сделанное Генеральным секретарем Кофи Аннаном по поводу этой серьезной эскалации и разделяем его обеспокоенность по поводу того, что такое ухудшение ситуации в регионе может представлять дальнейшую угрозу региональному миру и безопасности. Такие провокационные и несанкционированные акты агрессии со стороны Израиля ложатся в контекст его продолжающихся усилий по подрыву мирного процесса путем установления препятствий на пути к осуществлению «дорожной карты», предложенной «четверкой». Такие акты служат также доказательством того, что израильское правительство не проявляет серьезности в отношении достижения прочного мира на Ближнем Востоке и будет расширять политику насилия в этом регионе.

Израильские акты агрессии, будь то на оккупированных палестинских территориях или в соседних арабских странах, не способствуют обретению желаемого чувства безопасности. Израилю следует прекратить уклоняться от выполнения своей ответственности в соответствии с международными обязательствами. Мы призываем Израиль выполнить уже взятые им на себя обязательства, включая его обязательства в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), а также в соответствии с принципом «земля в обмен на мир». Израиль также должен выполнить положения «дорожной карты» со всеми вытекающими из них обязательствами и вывести свои войска со всех территорий, оккупированных в 1967 году.

Кувейт выражает свою полную солидарность с Сирийской Арабской Республикой, осудившей совершенный сегодня акт агрессии. Кувейт поддерживает меры, предпринятые по защите территориальной неприкосновенности Сирии, и призывает Совет Безопасности выполнить свои обязательства во имя

сохранения международного мира и безопасности. Совет должен осудить эту эскалацию и призвать Израиль воздерживаться от подобных актов, которые угрожают региональной и международной безопасности и могут еще больше обострить уже являющуюся взрывоопасной ситуацию на Ближнем Востоке.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Саудовской Аравии.

**Г-н Шобокши** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я присоединяюсь к поздравившим Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего избрания на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы выражаем оптимизм в связи с тем, что благодаря Вашей мудрости и опыту Вы сможете успешно руководить делами Совета, как мы все того желаем.

Я также выражаю признательность Вашему предшественнику, послу Соединенного Королевства, за руководство работой Совета в прошлом месяце.

Израиль вновь подтвердил тот факт, что он не признает международных правовых норм. Он вновь подтвердил, что ему безразличны любые соглашения, конвенции и международная законность. Израильские военно-воздушные силы совершили неспровоцированный акт агрессии против гражданского объекта в Сирии, который не представлял ни для кого никакой угрозы. Нарушение Израилем воздушного пространства Ливана и Сирии и его агрессия против сирийской территории является грубым попранием международных правовых норм в подтверждение агрессивного и террористического характера израильского государства.

Израильское правительство использует любой предлог для вынесения кризисной ситуации за пределы своей страны, для терроризирования и запугивания стран этого региона и осуществления постоянных актов агрессии против палестинцев, а также для осуществления политики репрессий на оккупированных территориях. Израильское правительство пытается запутать всех, внося хаос в наш регион и усиливая напряженность.

Мы согласны с заявлением Генерального секретаря, в котором он осудил израильскую агрессию и предупредил об эскалации напряженности в регионе, ситуация в котором и без того является весь-

ма взрывоопасной, а также против усиления опасного развития событий, которое может стать трудноконтролируемым. «Четверка» должна настоять на безукоснительном выполнении плана «дорожной карты» со всеми ее положениями.

Королевство Саудовской Аравии осуждает агрессию Израиля против братской Сирии. Эта агрессия является провокационным актом, который может подорвать мирный процесс в этом регионе. Она угрожает международной и региональной безопасности и чревата опасным обострением ситуации в этом регионе.

Саудовская Аравия, подтверждая свою солидарность с позицией Сирии, которая проявила большую сдержанность перед лицом этой агрессии, призывает Совет Безопасности взять на себя ответственность за поддержание международного мира и безопасности, осудив израильскую агрессию и положив конец этому организованному государственному терроризму, бесчеловечной практике израильской оккупации против палестинского народа и его агрессии против Сирии и Ливана. В целях поддержания мира и безопасности в регионе он не должен повторять такие акты агрессии.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кубы.

**Г-н Родригес Паррилья** (Куба) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего вступления на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и выразить мою благодарность за пребывание на посту Председателя послу Джоунзу Парри.

Делегация Кубы решительно осуждает совершенное 5 октября военное нападение Израиля на Сирийскую Арабскую Республику, ставшее вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также резолюций Совета Безопасности. Был совершен акт агрессии, в свете которого Совет должен осуществить свои функции согласно мандату, предусмотренному Уставом.

Совет Безопасности обязан предотвратить опасную эскалацию ближневосточного конфликта. Примерно 3600 человек — около 2800 из них палестинские гражданские лица — погибли с сентября 2000 года. Возводится стена для сегрегации палестинского народа, и совершаются неоднократные



нарушения воздушного пространства и нападения на южную часть Ливана. Нарастают провокации и клеветнические заявления, направленные против Сирии.

Вновь заявляю о том, что мы осуждаем взрывы бомб самоубийцами, направленные против израильских граждан, которые по-прежнему являются невинными жертвами эскалации насилия, вызванной политикой их правительства, Куба отвергает использование таких отдельных актов для оправдания актов агрессии против Сирии и Ливана, государственного терроризма и зверств, совершаемых армией, которая располагает самыми современными и смертоносными средствами невыборочного убийства намеченных лиц, а также других многочисленных жертв.

Вето Соединенных Штатов Америки, налагавшееся 37 раз, до сих пор препятствовало выполнению резолюций Совета Безопасности, не давало прибегнуть к главе VI Устава, не позволяло принять необходимые меры для ухода Израиля со всех оккупированных территорий и мешало восстановлению мира на Ближнем Востоке.

Куба вновь заявляет о своей полной поддержке борьбы арабских народов против израильской оккупации и агрессии, и мы выражаем свою солидарность с их сопротивлением. Справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут без прекращения израильской оккупации и до тех пор, пока палестинский народ не сможет осуществить свое неотъемлемое право на создание независимого государства со столицей в Восточном Иерусалиме; до тех пор, пока не будут возвращены все оккупированные арабские территории; и до тех пор, пока Израиль не уйдет из сектора Газа и сирийских Голанских высот к границе, существовавшей 4 июня 1967 года. Мир не наступит, пока не прекратятся израильские провокации в южной части Ливана, пока не будут гарантированы права палестинских беженцев и пока не будут ликвидированы незаконные израильские поселения в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

**Г-н Зариф** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, а также поздравить Вашего предшественника посла Эмира Джоун-

за Парри с тем, как он прекрасно руководил работой Совета в прошлом месяце. Я также хотел бы поблагодарить вас за созыв этого срочного заседания Совета.

Нарушения Израилем территории и воздушного пространства Ливана и налет на гражданские центры в Сирии, которые вызвали разрушения и жертвы, являются новыми произвольными акциями в ходе непрекращающейся израильской агрессии против арабских стран и палестинского народа. Они ясно свидетельствуют об упорном проведении Израилем политики государственного терроризма, которая заслуживает решительного осуждения. Нельзя принять никакого оправдания или предложения для проведения такой политики безответственного использования вооруженной агрессии, которая представляет собой явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и основных принципов международного права.

Эта агрессия представляет собой серьезную эскалацию в то время, когда в регионе сохраняется большая напряженность. Этот налет еще больше ухудшает ситуацию и грозит расширением масштабов насилия. Он соответствует политике эскалации, которую все время проводит израильский режим, для того чтобы закрепить на палестинских и арабских землях, которые он оккупирует на протяжении десятилетий. Это — не что иное, как игра с огнем в регионе, который уже пострадал в результате десятилетий агрессии и оккупации со стороны Израиля.

Моя делегация отвергает беспочвенные обвинения против моей страны, прозвучавшие сегодня в Совете. Но, безусловно, никакая ложь, обман или клеветническая кампания Израиля не может скрыть очевидного факта: то, что режим Шарона проводит систематическую кампанию провокаций и эскалации — начиная с осквернения святых мест и кончая целенаправленным убийством палестинских лидеров — с целью ликвидировать всякую возможность достижения мира.

Однако эта новая авантюра носит еще более злобный характер, поскольку она ясно свидетельствует о том, что Израиль в своих попытках продолжать политику оккупации посредством эскалации и провокаций почти исчерпал альтернативы. Он нападает на арабские страны, будучи уверен в том, что это поможет ему выйти из тупика, созданного

им же самим. Этот новый курс, если его не прервать, ввергнет весь регион в волну нарастающего насилия, на что и рассчитаны его действия. Правительство Исламской Республики Иран уже осудило этот акт агрессии, который является неотъемлемой частью провокационной и агрессивной политики Израиля, и уже заявило о своей полной солидарности с правительством и народом Сирии и с правительством и народом Ливана.

Мы призываем международное сообщество, представленное этим органом, ввести ограничительные меры против режима Израиля, действия которого представляют угрозу для поддержания международного мира и безопасности на Ближнем Востоке. К сожалению, Совету Безопасности, который несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, до сих пор не давали выполнить свою обязанность в отношении кризиса на Ближнем Востоке. Нет сомнения в том, что безнаказанность, которой пользуется Израиль, побуждает его к продолжению его политики агрессии и оккупации. Поэтому мы настоятельно призываем Совет принять решительные меры против этого нового тревожного акта агрессии. Это тем более необходимо в свете дальнейших угроз Израиля совершить новые нападения на Сирию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бахрейна.

**Г-н Аль-Мансур** (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Сначала я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я также хотел бы поблагодарить вашего предшественника — Постоянного представителя Соединенного Королевства посла Эмира Джоунза Парри — с успешным руководством работой Совета в прошлом месяце. Мы благодарим Вас за оперативный созыв этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности для рассмотрения опасной ситуации, сложившейся на Ближнем Востоке.

Совет Безопасности проводит это чрезвычайное заседание после того, как на Ближнем Востоке возникла опасная ситуация, угрожающая миру и безопасности в этом регионе, и в результате проводимой в последнее время правительством Израиля воинственной политики, которая может повлечь за собой непредсказуемые последствия. Нападение, совершенное Израилем против братской нам Сирии,

ведет к опасной эскалации насилия, которое угрожает международной и региональной безопасности. Оно совершено в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, вопреки всем соглашениям, конвенциям и принципам международной законности. Совершенные сегодня действия Израиля — наглядный пример вышеописанного. Складывается впечатление, что правительство Израиля прибегло к провокационным действиям, совершив нападение против одного из государств-членов и нынешнего непостоянного члена Совета Безопасности, словно ему мало было проведения политики насилия против беззащитного палестинского народа.

Моя страна осуждает совершенный Израилем рейд против Сирийской Арабской Республики и нарушение воздушного пространства Ливана и Сирии. Моя страна выражает сожаление в связи с этой вопиющей агрессией и грубейшим нарушением международного права и законов о суверенитете государств. Мы осуждаем любые действия, ведущие к началу войны.

Находящееся у власти правительство Израиля призвано воздерживаться от своей нынешней политики, в результате которой регион оказался ввергнутым в цикл насилия и напряженности. Ему необходимо проявить благоразумие и мудрость, отказавшись от языка войны и насилия по отношению к другим. Оно обязано соблюдать принципы международного права, а также уважать суверенитет государств региона.

В этой связи я хотел бы воздать должное Сирийской Арабской Республике за проводимую ей политику сдержанности после совершенной агрессии. Сирия считает, что международные форумы являются наиболее подходящим местом и намного более предпочтительным, чем язык войны, ведущий к людским страданиям.

И наконец, Королевство Бахрейн призывает Совет Безопасности применить в отношении стран-агрессоров положения Устава. Мы призываем международное сообщество принять все необходимые меры для оказания давления на Израиль, с тем чтобы положить конец практике, которая подрывает все мирные усилия и угрожает стабильности и безопасности в регионе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Ливийской Арабской Джамахирии.

**Г-н Эль-Треки** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы также поздравить Вас с вступлением на этот пост Совета Безопасности в текущем месяце. Мы желаем Вам всяческих успехов в работе. Мы хотели бы выразить благодарность и признательность Вашему предшественнику на этом посту представителю Соединенного Королевства за его усилия, направленные на обеспечение успеха в работе Совета в прошлом месяце.

Сегодня мы не в первый и не в последний раз проводим заседание для обсуждения вопроса об агрессии Израиля в отношении одного из государств-членов Совета Безопасности. Агрессивная природа Израиля и проводимая им на протяжении ряда лет политика государственного терроризма остаются неизменными в условиях отсутствия какого-либо решения для урегулирования этой проблемы. В силу бездеятельности Совета Безопасности агрессия и убийства по политическим мотивам продолжаются, равно как и оккупация территорий. В результате израильской агрессии сирийская территория до сих пор остается оккупированной.

Я не пытаюсь доказать, что это лишь нарушение Устава Организации Объединенных Наций, поскольку Израиль никогда не уважал Устав и резолюции Совета Безопасности. Возможно, сейчас перед нами открывается возможность для прекращения такой агрессии и сдерживания агрессора, проводящего политику государственного терроризма, которая в силу отсутствия сдерживающих факторов и мер, направленных на то, чтобы удержать Израиль от проведения террористических акций, способствует распространению международного терроризма. Сегодня Сирия является жертвой. Еще одна жертва — Палестина. Никто не знает, кто будет следующей жертвой.

Я хотел бы особо остановиться на друзьях Израиля. Они должны откровенно поговорить с Израилем. Мы не должны доверять Израилю. Мы должны заявить израильтянам, что продолжение агрессии, убийств и оккупации не приведет к возникновению в Израиле чувства безопасности. Общая проблема и единственная гарантия безопасности Израиля состоят в выполнении им международ-

ных резолюций, признании прав палестинского народа, освобождении оккупированных арабских территорий и прекращении проводимой им политики государственного терроризма. Безопасность нельзя обеспечить посредством агрессии. Несмотря на условия, способствующие такой агрессии, ее необходимо прекратить. Я считаю, что Совет, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, обязан положить конец такой агрессии.

Мы заявляем о своей поддержке братской нам Сирии и солидарности с ней. Мы поддерживаем Сирию и Ливан, которые противостоят этой агрессии. Мы хотим вновь заявить обеим странам, что эта агрессия небесконечна, и ей однажды необходимо положить конец. Нельзя добиться мира и прекратить терроризм, пока люди будут продолжать жить в условиях оккупации, а политика государственного терроризма будет осуществляться не в целях самообороны, а ради оккупации и агрессии.

Мы надеемся, что Совет выполнит, по крайней мере один раз, свою ответственность. Он должен заявить о том, что агрессию необходимо прекратить и осудить. Необходимо применить положения Устава к Израилю, как мы это делаем в отношении других народов. Только тогда мы сможем положить конец агрессии и оккупации. Мы уверены, что Совет в состоянии добиться этого, если он проявит волю и чувство ответственности в отношении государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Йемена.

**Г-н ас-Саиди** (Йемен) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Мы убеждены в том, что Ваша всем известная мудрость поможет Совету достичь цели, поставленной в связи с этим заседанием. Позвольте мне также сердечно поблагодарить сэра Эмира Джоунза Парри за мудрость, с которой он руководил работой Совета Безопасности в прошлом месяце.

Сегодня утром израильские силы совершили беспрецедентный акт агрессии в стремлении вовлечь арабские государства в военную конфронтацию и замаскировать чудовищные преступления, совершаемые правительством Израиля против палестинцев, в надежде на то, что с помощью такой ак-

ции регион удастся втянуть во все более обостряющийся конфликт. Это акт агрессии против Сирийской Арабской Республики, аналога которому мы не видели вот уже 30 лет. Израилю не удалось подавить палестинскую интифаду, поэтому он неустанно стремится экспортировать свой внутренний кризис в соседние государства. Однако вызывает поистине огромное сожаление тот факт, что Израиль все еще не понял, что справедливое и всеобъемлющее решение, подразумевающее создание палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме и вывод израильских сил с оккупированных сирийской и ливанской территорий, — это решение, которое предотвратит дальнейшее кровопролитие и войну в регионе. Израильский акт агрессии против Сирийской Арабской Республики — это вызов международному праву и обязательным для международного сообщества резолюциям, содержащим призыв к Израилю уйти с оккупированных арабских территорий. Поэтому Йеменская Республика осуждает этот акт агрессии. Йемен заявляет также о своей солидарности с братьями в Сирийской Арабской Республике и Ливанской Республике.

Мы призываем международное сообщество — и в первую очередь Совет Безопасности и Организацию Объединенных Наций — осудить этот бессмысленный акт агрессии. Мы также призываем их принять резолюции с целью сдерживания заранее запланированной Израилем эскалации конфликта. На наш взгляд, такая эскалация создаст зловещую угрозу миру и стабильности в регионе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Катара.

**Г-н ан-Насер** (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы передать наши поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Мы уверены в том, что Ваша мудрость позволит Совету реализовать все наши чаяния. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника сэра Эмира Джоунза Парри, Постоянного представителя Великобритании и Северной Ирландии, за его работу в сентябре месяце. Мы хотели бы также поблагодарить членов Совета за их быстрый отклик на просьбу Сирийской Арабской Республики и Ливана относительно проведения чрезвычайного заседания Совета Безопасности для рассмотрения вопроса об опасной эскалации агрессии, совершаемой израильскими силами против

объектов на территории Сирийской Арабской Республики, и нарушении Израилем воздушного пространства Ливана.

Министерство иностранных дел Катара опубликовало сегодня утром заявление, в котором оно осудило рейд израильских сил против объектов в Сирии. Мы рассматриваем такие действия как серьезную угрозу миру и безопасности на Ближнем Востоке, которые могут снова вовлечь регион в войну и привести к обострению напряженности. Моя страна вновь заявляет о том, что она поддерживает братскую Сирийскую Арабскую Республику. Мы призываем международное сообщество оказать давление на Израиль, с тем чтобы он прекратил свою агрессию и взял на себя ответственность по выполнению резолюций, имеющих обязательный для всего международного сообщества характер и содержащих обращенный к нему призыв уйти со всех оккупированных арабских территорий.

Израильская агрессия против Сирии является явным вызовом всем нормам и правилам международного права. Она является также явным нарушением Соглашения о разъединении сил между сирийскими и израильскими войсками. Она свидетельствует также о намерении Израиля экспортировать свой внутренний кризис путем ведения более широкой войны под прикрытием борьбы с терроризмом.

Моя страна присоединилась к авторам проекта резолюции, представленного Совету. Мы убеждены в том, что с учетом исключительно деликатных обстоятельств Совет сможет выполнить в полном объеме свои обязанности, вверенные ему в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Представителю Судана.

**Г-н Эрве** (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы полностью уверены в Вашей компетентности и мудрости. Мы хотели бы также поблагодарить сэра Эмира Джоунза Парри, Постоянного представителя Соединенного Королевства, за мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Мы вновь собрались в зале Совета Безопасности для рассмотрения вопроса о постоянных нару-

шениях Израилем международного права, хотя с момента нашей последней дискуссии по этому вопросу прошло менее месяца. Одному лишь Богу известно, как долго и как часто мы будем вынуждены собираться в Совете в связи с этим вопросом.

Моя делегация с большой озабоченностью следила за тем, как Израиль нарушил воздушное пространство Сирии и Ливана и совершил акты агрессии против обеих стран, которые были нацелены на гражданский объект, расположенный к северо-западу от Дамаска, столицы Сирии, и повлекли за собой материальный ущерб. Моя делегация рассматривает этот акт агрессии как действия, ведущие к опасной эскалации и чреватые угрозой международному миру и безопасности, а также обострением и без того ужасной ситуации, — обострением, которое повлечет за собой бесчисленные и неконтролируемые последствия. В то же время моя делегация осуждает также агрессию Израиля против территорий Ливана и Сирии, и эта агрессия, как мы считаем, является еще одним нарушением в длинном перечне израильских нарушений норм международного права и еще одним примером игнорирования Израилем международной легитимности.

Моя делегация вновь подтверждает свою поддержку и солидарность с Сирийской Арабской Республикой. Мы также подтверждаем ее право на самооборону и действия в ответ на этот акт агрессии.

Помимо того наша делегация просит Совет Безопасности выполнить свою обязанность и немедленно вмешаться, чтобы предотвратить дальнейшие провокационные агрессивные акции Израиля в отношении Сирии, палестинского народа и соседних арабских стран. Наша делегация вновь заявляет о необходимости выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Совершенная сегодня утром вопиющая агрессия — это не единичный факт. Ей предшествовали другие подобные действия, совершенные 8 января в демилитаризованной зоне между Сирией и Израилем. Теперь же Израиль лишь вновь вернулся к своему прежнему поведению, совершив сегодня утром еще одну подобную акцию. Совет Безопасности должен принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы Израиль не смог продолжать свои террористические акты, а пришел в чувство и осознал, что залог его безопасности — уход с оккупи-

руемых им земель и прекращение агрессивных акций в отношении палестинского народа, равно как и нападений на соседние арабские государства.

**Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я сожалею о том, что мне снова приходится брать слово. Однако сегодня днем Совет выслушал необоснованную ложь, с помощью которой израильский представитель пытался отвлечь наше внимание от той причины, по которой Совет собрался: от нарушения Израилем воздушного пространства Сирии и Ливана и его актов агрессии, совершенных против суверенитета и территориальной целостности одного из государств-членов Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций. Есть ли еще что-то такое, что могло бы превзойти то, свидетелями чего мы уже являемся? Такой израильский стиль уверток нам уже знаком. Нам известна абсолютная ложь Израиля, и мы знакомы с предпринимаемыми им попытками исказить факты и реальность. Таков стиль, который мы уже привыкли ожидать от Израиля с 1948 года и по настоящий момент.

Я не буду отвечать на необоснованные измышления, излагаемые и пропагандируемые представителем израильского милитаристского правительства, ибо включенные в его заявление высказывания заслуживают лишь того, чтобы быть выброшенными в мусорную корзину Совета. Пропагандируемая израильским представителем логика — это логика и оправдания банды, а не ответственной стороны. Но еще более наглым в услышанном нами сегодня является то, что он пришел сюда, чтобы учить нас истории соблюдения Израилем международной законности, хотя каждому из нас здесь присутствующих известно, что история эта совсем не безупречна. Мы бы в значительно большей степени предпочли бы, если бы он изложил нам причины, по которым Израиль не выполняет десятки, или даже больше, резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций, в том числе Советом Безопасности, в отношении Израиля с момента образования Государства Израиль.

Этот представитель по-прежнему игнорирует главную причину переживаемых нашим регионом катастроф и бедствий. Он предпочитает игнорировать кровопролитие, под которым я подразумеваю упорное продолжение оккупации Израилем арабских территорий, его повседневные акты агрессии в отношении палестинских граждан и его акты агрес-

сии в отношении арабских государств, свидетелями последнего из которых мы стали сегодня утром. Продолжающаяся израильская оккупация является причиной присутствия сотен тысяч, если не миллионов, палестинцев в Сирии и на других арабских землях. Нет необходимости также напоминать и о том, что присутствие этих беженцев, как предполагалось, должно было бы быть временным, пока обстоятельства не позволили бы им вернуться в свою страну. Они были изгнаны из своей страны именно Израилем и были заменены незаконными поселенцами и незаконными поселениями, правомочность которых этот Совет отвергал неоднократно.

Палестинское полевое руководство находится на палестинских территориях. Вполне логично утверждать, что по тактическим и географическим соображениям палестинцы, проживающие в Сирии, не способны планировать операции, проводимые на палестинских территориях. Поэтому обвинения в адрес Сирии в том, что, как сказал израильский представитель, Сирия предоставляет убежище террористическим организациям, представляют собой отчаянную попытку выбраться из того тупика, в который Израиль сам себя загнал, а также попытку Израиля вывести свой внутренний кризис за пределы своих границ.

Ничто не вредит международной борьбе с терроризмом больше, чем израильские акты агрессии и убийства им палестинцев под предлогом борьбы с терроризмом. Израиль предпочитает игнорировать тот факт, что именно он — и только он — первым реализовал в нашем регионе концепцию терроризма посредством преступлений, совершавшихся бандами Штерна и Хаганы — бандами, которые по сути составили ядро израильской армии. Некоторые из их членов в силу совершенных ими террористических актов по сей день разыскиваются Великобританией. Но они стали в Израиле министрами, премьер-министрами и другими высокопоставленными должностными лицами. Помнят ли члены Совета об убийстве этими бандами международного посредника графа Бернадотта? Не забыли ли члены Совета о зверских расправах над Деиром Ясином и Каной? Помнят ли Члены Совета о кровавых расправах в Сабре и Шатиле? Не забыли ли члены Совета о той роли, которую сыграл в этих расправах генерал Шарон, нынешний израильский премьер-министр? Всего несколько дней назад мы отметили очередную годовщину этих расправ.

В борьбе с терроризмом Сирия стоит плечом к плечу со всеми остальными странами планеты. Мы искренне считаем, что именно это мы и должны делать, что это верный курс действий. Разве Сирия не сотрудничает в борьбе с терроризмом со всеми остальными странами мира, в том числе с Соединенными Штатами? Разве Сирия не спасает жизни, как то признано должностными лицами администрации Соединенных Штатов? Разве в сотрудничестве в этой области мы когда-нибудь были на чужой стороне? Мы вовсе так не считаем. Ответственность одного постоянного члена Совета Безопасности и одного из организаторов мирного процесса накладывает на эту сторону обязанность занять такую сбалансированную позицию, с которой она не будет попустительствовать актам агрессии и не будет допускать никаких подобных акций, а наоборот, будет препятствовать их совершению.

Я бы хотел кратко высказаться по поводу комментария представителя Израиля на тему, наряду с другими вопросами, демократии и уважения к правам человека. Поведение Израиля в отношении осуществления на практике демократических мер хорошо известно всем нам. Израиль демонстрирует свое уважение к правам палестинского народа на контрольно-пропускных пунктах, возведением стены и разрушением домов гражданских лиц, когда жители этих домов все еще находятся внутри. Эти действия показывают отношение Израиля к Всеобщей декларации прав человека и другим имеющим юридическую силу документам международного гуманитарного права, которое мы все стремимся уважать.

Разве это является подлинным уважением прав человека? Разве государства — члены Совета согласны с тем уникальным способом демонстрировать уважение к правам человека, который использует Израиль? Я говорю Израилю, что члены Совета не согласятся с такими идеями.

В заключение я хотел бы поблагодарить тех, кто осудил израильский акт агрессии против моей страны. Тем самым они продемонстрировали свою поддержку Уставу Организации Объединенных Наций и международной легитимности. Это правильный курс действий в интересах поддержания международного мира и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, теперь я предлагаю членам Совета продолжить обсуждение вопроса в рамках неофициальных консультаций.

*Заседание закрывается в 19 ч. 55 м.*